























stazioni rilevanti per la sicurezza devono essere confermate per mezzo dell'Access Card UBS in luogo dell'app UBS Access. Se viene accettato l'utilizzo delle funzioni di sicurezza, UBS è autorizzata a trasmettere i dati ai fornitori di servizi. Il partner contrattuale è consapevole e accetta che i fornitori di servizi non sottostiano né al segreto bancario svizzero né al diritto sulla protezione dei dati e che UBS non abbia alcun controllo sull'utilizzo dei dati da parte loro.

Utilizzando hardware e software forniti da UBS, il partner contrattuale riconosce di utilizzarli a suo proprio rischio.

Per l'utilizzo del software, UBS garantisce al partner contrattuale il diritto gratuito, non esclusivo e non trasferibile di scaricare il software, di installarlo su un dispositivo in suo possesso e controllato dal partner contrattuale, nonché di impiegarlo per l'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte.

Per motivi di sicurezza, UBS è autorizzata a bloccare l'utilizzo del software fornito da UBS su determinati dispositivi, ad es. in presenza di software potenzialmente pericolosi o qualora le limitazioni di utilizzo previste siano state rimosse (cosiddetto rooting o jailbreak).

Nella misura in cui UBS applica la diligenza prevista nel settore, essa non fornisce alcuna garanzia di un accesso ai propri servizi sempre disponibile e privo di interruzioni. Di conseguenza UBS non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti a guasto, interruzioni (anche per lavori di manutenzione al sistema) o sovraccarico dei propri distributori automatici o sistemi EED.

#### 4. Servizi di notifica

Nel quadro di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, il partner contrattuale ha la possibilità di essere informato tramite messaggi elettronici (ad es. e-mail, SMS) su determinati eventi. Tali notifiche avvengono **tramite canali di comunicazione non criptati**. Per motivi tecnici UBS non è in grado di garantire che i messaggi giungano in ogni caso effettivamente all'utente.

In mancanza di istruzioni particolari, UBS si riserva, **nell'ambito dell'intera relazione di affari del cliente** (incluse future relazioni bancarie), di inviare **messaggi elettronici** come messaggi e raccomandazioni di sicurezza, notifiche di eventi, consigli, conferme di richieste di appuntamento e pubblicazioni così come informazioni generali e personalizzate su prodotti e servizi **attraverso canali di trasmissione non criptati ai dispositivi finali, numeri di telefono o indirizzi e-mail forniti a UBS**. Da tali messaggi può risultare che il cliente dispone di determinati prodotti e servizi UBS, e attraverso ciò **terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria**.

#### 5. Obblighi di diligenza

Il partner contrattuale deve attenersi alle direttive di UBS relative all'utilizzo di UBS Digital Banking, in particolare alle istruzioni sulle misure di sicurezza. UBS può fornire queste direttive sul proprio sito web, all'interno di UBS Digital Banking o in altri modi adeguati.

Il soggetto autorizzato all'accesso ha l'obbligo di conservare gli strumenti di accesso personali **con particolare cura e separatamente gli uni dagli altri**. Gli strumenti di accesso (in particolare PIN/password, codice di sicurezza e numero di carta dell'Access Card) **non possono in nessun caso essere ceduti o altrimenti resi accessibili ad altre persone**. I PIN / Le password dovranno essere cambiati subito dopo esserne entrati in possesso e **dovranno essere tenuti segreti**. I PIN / Le password non dovranno essere annotati su uno degli strumenti di accesso (come ad esempio la Access Card) e, in caso di salvataggio elettronico, devono essere criptati in modo adeguato (ad es. UBS Safe). I PIN / Le password non devono essere facilmente individuabili (non utilizzare quindi numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche, numeri in successione facilmente intuibili, ecc.).

Evitare assolutamente di rispondere a e-mail o altri messaggi che sembrano provenire da UBS e che invitano a trasmettere i propri strumenti di accesso (ad es. inserendo nome utente, numero di contratto, password o codici di sicurezza su pagine Internet accessibili tramite un link). Segnalare immediatamente il fatto a UBS. Se vi è motivo di credere che una terza persona sia venuta a conoscenza di PIN o password, il soggetto autorizzato all'accesso dovrà **immediatamente modificarli**. Lo smarrimento di uno strumento di accesso è da **segnalarsi immediatamente a UBS**.

Se il soggetto autorizzato all'accesso si collega a UBS Digital Banking tramite Internet o altre reti elettroniche, egli è tenuto a verificare l'esattezza dell'indirizzo UBS selezionato e l'autenticità del relativo certificato di server UBS (Fingerprint) al fine di prevenire errori o abusi. Tale operazione non è necessaria se è già stata effettuata in automatico dal software UBS o dagli strumenti di accesso personali utilizzati per il login (per informazioni più dettagliate al riguardo consultare le istruzioni). In caso di irregolarità evitare di effettuare il login risp. interrompere immediatamente il collegamento e contattare UBS. Gli strumenti di accesso personali vanno trasmessi unicamente a UBS. Il login deve essere effettuato sempre solo sulla pagina Internet di login UBS e mai sulla pagina Internet di un fornitore terzo.

È possibile che terzi non autorizzati **cerchino di accedere di nascosto al sistema EED del soggetto autorizzato all'accesso**. Quest'ultimo ha quindi l'obbligo di adottare le usuali misure di sicurezza per ridurre al minimo i potenziali rischi (ad es. i rischi in Internet). In particolare, il soggetto autorizzato all'accesso dovrà tenere aggiornati il sistema operativo e il browser. A tale scopo, egli dovrà installare i sistemi (patch) di sicurezza resi disponibili e consigliati dai singoli operatori. Andranno inoltre adottate tutte le usuali misure di sicurezza per reti elettroniche pubbliche (ad es. utilizzando un firewall e un programma antivirus, da tenersi costantemente aggiornati). È responsabilità del soggetto autorizzato all'accesso di informarsi adeguatamente sulle necessarie misure di sicurezza e provvedere alla loro adozione.

Per aumentare la sicurezza, al momento del conferimento di ordini può essere richiesto al soggetto autorizzato all'accesso di confermare determinati dati della transazione, ad es. il beneficiario oppure l'intera transazione. In questo caso il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a verificare la correttezza delle informazioni per le quali è richiesta la conferma, confrontandole con le istruzioni d'ordine (fisicamente) in suo possesso inizialmente, ossia indipendentemente dalle informazioni visualizzate in UBS Digital Banking, e, se corrette, a confermarle con l'aiuto degli strumenti di accesso personali. La procedura esatta è descritta nelle istruzioni. La corretta e accurata esecuzione della conferma ricade sotto la sola responsabilità del soggetto autorizzato all'accesso. UBS può modificare in qualunque momento i meccanismi di protezione disponibili e introdurne di nuovi.

**Il partner contrattuale ha la piena responsabilità del totale rispetto degli obblighi di cui sopra da parte dei soggetti autorizzati all'accesso da lui definiti.**

#### 6. Rischi

**Per convenzione di legittimazione (cfr. punto 2) si intende che il partner contrattuale si assume tutti i rischi derivanti (i) da manipolazioni del sistema EED del soggetto autorizzato all'accesso, (ii) dall'uso indebito degli strumenti di accesso personali, (iii) dalla violazione dell'obbligo di diligenza o (iv) dall'ingerenza di terzi non autorizzati nella trasmissione dei dati.**

Il partner contrattuale e il soggetto autorizzato all'accesso sono consapevoli dei rischi dello scambio di informazioni e dati tramite reti di trasmissione di dati pubbliche e private così come dell'impiego di hardware e software forniti da UBS. Anche se in UBS Digital Banking via Internet i dati da trasmettere vengono automaticamente criptati, fatta eccezione per il mittente e il destinatario, non si può escludere il rischio di manipolazioni mirate al sistema EED del soggetto autorizzato all'accesso nella sfera di influenza dello stesso soggetto autorizzato. Tale rischio è di conseguenza assunto dal soggetto autorizzato all'accesso risp. dal partner contrattuale. UBS declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da errori di trasmissione, trasmissioni non riuscite, guasti e difetti tecnici, interruzioni di esercizio o accessi illegali/illeciti nei sistemi EED del soggetto autorizzato all'accesso o di un terzo (inclusi i sistemi e le reti di trasmissione accessibili a chiunque), eccetto nel caso in cui UBS abbia agito contro la cautela adoperata di consueto nel settore.

#### 7. Informazioni da apparecchi automatici, terminali, schermi o altri sistemi EED

Nel caso della visualizzazione di informazioni tramite distributori automatici, terminali, monitor o altri sistemi EED (incluse app), UBS adopera le consuete cautele bancarie. UBS esclude qualsiasi garanzia e responsabilità di più ampia portata in relazione alla correttezza, alla completezza e all'attualità di tali informazioni. **Le informazioni e comunicazioni visualizzate sono da intendersi provvisorie e non vincolanti**, eccetto nel caso in cui determinate informazioni siano espressamente dichiarate vincolanti nel quadro di una funzione.

## 8. Disposizioni speciali di utilizzo e avvertenze legali

Talune funzioni offerte da UBS Digital Banking richiedono una convenzione supplementare. Questa può essere trasmessa da UBS al soggetto autorizzato all'accesso in formato elettronico dopo che quest'ultimo si sarà legittimato tramite UBS Digital Banking. Ciò vale anche per la modifica o l'integrazione delle presenti disposizioni di base già in essere. Le funzioni vengono attivate nel momento in cui il soggetto autorizzato all'accesso, se necessario, ne fa correttamente richiesta e accetta elettronicamente le relative disposizioni specifiche della funzione. In tal modo le disposizioni diventano vincolanti per il soggetto autorizzato all'accesso risp. il cliente. Le convenzioni stipulate elettronicamente sono equiparate a quelle sottoscritte a mano. Le disposizioni possono essere stampate e sono consultabili in UBS Digital Banking. UBS può modificare in qualsiasi momento la propria gamma di servizi.

Inoltre, la funzione «Convenzioni» (punto 18) può essere utilizzata in particolare per la firma elettronica di documenti selezionati (ad es. dichiarazioni, contratti) che riguardano servizi e prodotti forniti esternamente a UBS Digital Banking.

A causa della globalizzazione dei mercati e del costante ampliamento dei servizi elettronici, UBS deve corredare le informazioni pubblicate per via elettronica e i servizi online di avvertenze giuridiche supplementari. Con la loro comunicazione, esse diventano vincolanti per il soggetto autorizzato all'accesso risp. il cliente. Qualora quest'ultimo non intenda riconoscerne la validità, è tenuto a rinunciare di usufruire dei relativi servizi e delle informazioni.

## 9. Restrizioni per Paesi specifici, limitazioni estere di importazione e all'esportazione

L'offerta di servizi finanziari per soggetti autorizzati all'accesso siti all'estero può essere soggetta a restrizioni giuridiche locali. Se UBS non dispone delle necessarie autorizzazioni locali, per gli autorizzati di quel Paese la gamma dei servizi deve essere ridotta. Tali limitazioni sono soggette alle costanti modifiche del diritto e del contesto normativo di ogni Paese. **UBS ha la facoltà di modificare e/o limitare in qualunque momento e senza alcun preavviso la gamma delle funzioni disponibili.**

Gli strumenti di accesso personali concessi da UBS possono essere soggetti a specifiche restrizioni di importazione/esportazione nonché di utilizzo. Inoltre, l'esportazione/importazione e l'uso da parte del soggetto autorizzato degli strumenti di accesso personali in Paesi terzi, ossia in Paesi che non siano quello in cui sono stati originariamente rilasciati da UBS, possono essere anch'essi soggetti a ulteriori leggi specifiche del Paese in questione. È dovere del soggetto autorizzato all'accesso conoscere e rispettare tutte le relative leggi e restrizioni. UBS declina qualsiasi responsabilità al riguardo.

Trovano inoltre applicazione le informazioni e avvertenze specifiche per Paese o per pagina riportate sulle relative pagine Internet.

## 10. Prezzi, commissioni e condizioni

I prezzi per l'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, così come quelli degli strumenti di accesso personali (inclusa la loro sostituzione e la richiesta di quantità supplementari) e del relativo hardware sono riportati in un listino separato. L'IVA (laddove applicabile) e altre spese sono fatturate in aggiunta ai prezzi concordati. I prezzi concordati sono addebitati al cliente immediatamente oppure su base mensile, trimestrale o annuale a discrezione di UBS. In caso di importazione all'estero, gli strumenti di accesso personali forniti da UBS possono essere soggetti a oneri doganali e tasse sulle importazioni. Oltre a quelle già citate, potrebbero presentarsi anche altre spese, ad es. spese di sdoganamento. Poiché UBS fornisce questi strumenti non sdoganati, tutte le spese e le commissioni dovute a seguito di un'importazione all'estero saranno a carico del cliente.

Al trasferimento di dati tramite Internet (incl. il roaming) si applicano le tariffe previste dal contratto stipulato con il proprio operatore di rete.

UBS si riserva il diritto di modificare in ogni momento le condizioni (prezzi, commissioni, eventuali ribassi, entità, modalità e svolgimento della fornitura dei servizi) per UBS Digital Banking e per le funzioni da esso offerte. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata.

## 11. Segreto bancario e protezione dei dati, creazione di profili e marketing

Il partner contrattuale autorizza UBS a elaborare tutte le informazioni fornite nell'ambito dell'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni

da esso offerte (ad es. dati personali, geodati, informazioni sui dispositivi) nella misura in cui esse sono necessarie a fornire servizi nel quadro di UBS Digital Banking e a garantirne la sicurezza.

Le condizioni generali, in particolare le disposizioni relative alla creazione di profili e al marketing, si applicano anche ai dati ottenuti nel quadro di UBS Digital Banking.

UBS è autorizzata a verificare, tramite l'utilizzo da parte del soggetto autorizzato all'accesso di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, i dati cookie individuali relativi al soggetto autorizzato all'accesso. Ciò al fine di migliorare costantemente UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte conformemente a esigenze e interessi del partner contrattuale. La verifica dei dati cookie consente ad esempio di eliminare più rapidamente gli errori tecnici, di reperire più facilmente i contenuti, di presentare consigli e proposte personalizzati sull'utilizzo delle offerte UBS nonché di individuare qualsiasi rischio per la sicurezza. Ciò permette a UBS di identificare il partner contrattuale personalmente. Determinate impostazioni cookie possono essere definite dallo stesso partner contrattuale sulla rispettiva pagina Internet. In nessun caso UBS fornisce a terzi dati cookie tali da consentire di identificare il partner contrattuale come persona o come cliente di UBS.

Valgono inoltre le «Condizioni di utilizzo» e la «Dichiarazione sulla riservatezza» disponibili sulla rispettiva pagina Internet.

Per motivi di sicurezza, UBS ha il diritto di registrare le conversazioni telefoniche effettuate con la stessa UBS.

## 12. Modifiche delle disposizioni e delle funzioni

UBS ha il diritto, in giustificate circostanze, di modificare in ogni momento disposizioni di base, istruzioni, eventuali istruzioni sulle misure di sicurezza, convenzioni supplementari o disposizioni speciali delle singole funzioni. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo ad es. elettronicamente (cfr. punto 8) o in altro modo adeguato. In assenza di un'opposizione scritta entro un mese dalla divulgazione, ma in ogni caso con il primo utilizzo di UBS Digital Banking successivo alla notifica, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il partner contrattuale ha la facoltà di disdire con effetto immediato i servizi interessati prima dell'entrata in vigore delle modifiche, sempre che il cliente e UBS non abbiano raggiunto prima un'altra intesa.

UBS è autorizzata a modificare in qualsiasi momento e senza preavviso le funzioni offerte da UBS Digital Banking o a sospenderle parzialmente o completamente.

## 13. Disdetta

Il partner contrattuale e UBS possono terminare con effetto immediato l'utilizzo di UBS Digital Banking o, qualora possibile, di una singola funzione offerta da UBS Digital Banking. A seguito della disdetta totale di UBS Digital Banking gli strumenti di accesso ricevuti devono essere resi inutilizzabili/illeggibili e restituiti spontaneamente e immediatamente alla filiale che gestisce il conto o disinstallati.

**Anche in caso di disdetta, UBS resta autorizzata a elaborare per il partner contrattuale in modo giuridicamente vincolante tutte le transazioni avviate prima della restituzione degli strumenti di accesso personali.**

## 14. Disposizioni specifiche a una funzione

Le seguenti disposizioni specifiche a una funzione valgono in aggiunta alle precedenti disposizioni generali. Il numero delle funzioni offerte può variare tra E-Banking e Mobile Banking.

### 14. Mailbox

UBS e il soggetto autorizzato all'accesso possono scambiarsi comunicazioni («messaggi») tramite Mailbox.

**I messaggi indirizzati al partner contrattuale o al soggetto autorizzato all'accesso vengono considerati come regolarmente inviati nel momento in cui essi sono disponibili in forma elettronica nella posta in entrata.** In questo modo il partner contrattuale risp. il soggetto autorizzato all'accesso si assumono la piena responsabilità di prendere atto a tempo debito delle comunicazioni a loro indirizzate.

I messaggi indirizzati a UBS vengono trattati dal servizio di UBS competente **in modo non prioritario nell'ambito delle procedure operative attuali**, nei giorni lavorativi bancari durante gli orari lavora-

tivi abituali. Tramite Mailbox non devono pertanto essere recapitate a UBS **comunicazioni urgenti o con scadenze vincolanti** (ad es. ordini di pagamento e ordini di borsa urgenti, ordini di sottoscrizione per emissioni e altre operazioni su titoli con scadenze vincolanti, revocche di ordini e procure, blocchi di carte di credito e altri servizi, ecc.).

I messaggi possono essere salvati temporaneamente e in quantità limitata; il loro salvataggio non può essere utilizzato per adempiere all'obbligo legale di conservazione. UBS si considera autorizzata a eliminare messaggi, aperti o non aperti, più vecchi di 12 mesi o che superano lo spazio di memoria totale.

#### 15. Recapito della corrispondenza e conferimento di istruzioni Corporate Action in forma elettronica

In mancanza di istruzioni specifiche, il partner contrattuale autorizza UBS, con la «Dichiarazione per l'utilizzo di Digital Banking» e delle funzioni da esso offerte, a recapitare **in forma elettronica** (ad es. come documenti bancari digitali) al soggetto autorizzato all'accesso, tramite UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte, la corrispondenza da recapitarsi per posta in base alle disposizioni in vigore (in particolare estratti conto / di deposito, avvisi di credito/addebito, conferme e/o contestazioni, conteggi delle carte di credito e di altro tipo, notifiche riguardo le transazioni di capitale, altri avvisi) e altri documenti come da lista richiamabile separatamente sul sito web di UBS (insieme «documenti»). **Ciò si applica anche a tutti i prodotti e servizi (ad es. conti, depositi e carte di credito) appartenenti alla relazione bancaria in oggetto; sono compresi anche i documenti su eventuali prodotti e servizi esclusi dall'accesso tramite UBS Digital Banking così come documenti su relazioni bancarie da recapitare al soggetto autorizzato all'accesso secondo le istruzioni di invio.** Qualora in singoli casi si renda tuttavia necessario il recapito postale di un preciso documento, è possibile richiederne in ogni momento una copia a UBS versando un corrispondente indennizzo.

Su istruzione del partner contrattuale o in giustificate circostanze, UBS recapita nuovamente i documenti per posta all'indirizzo indicato. I documenti finora già accessibili tramite UBS Digital Banking rimangono disponibili in forma elettronica per il destinatario; tuttavia, **questa modifica della modalità di recapito può incidere sui costi.**

I documenti recapitati in forma elettronica esplicano gli stessi effetti giuridici di quelli recapitati per posta e sono da considerarsi versioni originali (rispettivamente l'originale di copie, duplicati ecc. recapitati in forma elettronica).

Il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza dei documenti ricevuti. I reclami devono essere comunicati immediatamente dopo il recapito o al più tardi entro i limiti dell'iter ordinario o di un eventuale termine stabilito.

**Un documento viene considerato come regolarmente inviato al destinatario nel momento della sua reperibilità elettronica tramite UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte.** In questo modo il partner contrattuale risp. il soggetto autorizzato all'accesso hanno l'esclusiva responsabilità di prendere atto tempestivamente dei documenti a loro indirizzati.

Per il salvataggio dei documenti recapitati non esiste generalmente una limitazione di tempo fissa. UBS si riserva di limitare, nel tempo e nel numero, la possibilità di salvataggio dei documenti recapitati. Inoltre, si segnala espressamente che, in considerazione della limitazione temporale e dei requisiti formali che un archivio elettronico è tenuto a soddisfare, il salvataggio in UBS Digital Banking non può essere utilizzato dal destinatario a scopo di archiviazione.

UBS è inoltre autorizzata a recapitare **Corporate Actions (ad es. dividendi opzionali o aumenti di capitale) in forma elettronica** in UBS Digital Banking nonché a ricevere e attuare le corrispondenti istruzioni elettroniche dei soggetti autorizzati all'accesso con relativa procura (ad es. diritto di firma individuale per ordini di pagamento e/o negoziazione). **Incombe al partner contrattuale risp. ai suoi soggetti autorizzati all'accesso di configurare la funzione di notifica relativa alle Corporate Actions, in modo da poter conferire puntualmente le istruzioni e di non perdere il diritto di voto.** Su istruzione del partner contrattuale o in giustificate circostanze è possibile modificare la modalità di recapito e selezionare quella cartacea.

#### 16. Quotes

Quotes (compresi il «Portafoglio virtuale» e le altre funzioni) fornisce i corsi e altre informazioni utili in merito a strumenti finanziari, monete, aziende, ecc. nonché vari strumenti di notifica (ad es. notifiche di mercato, notifica di scadenze o avviso in caso di nuove emissioni).

UBS riceve parte dei **corsi e delle informazioni** in Quotes da terzi. Benché UBS selezioni le fonti dei dati e i sistemi tecnici con grande accuratezza, non è escluso che **vi siano dei ritardi** o che i corsi e le informazioni **contengano degli errori o siano incompleti**. Per questo motivo possono verificarsi dei ritardi (ad es. quando viene raggiunto il limite prestabilito) o degli errori in tutti gli strumenti di notifica. **Tutti i corsi e le informazioni** riportati in Quotes o negli strumenti di notifica hanno pertanto **carattere puramente indicativo**.

I corsi e le informazioni figuranti in Quotes nonché le informazioni fornite dagli strumenti di notifica **non costituiscono alcuna offerta, raccomandazione o consulenza di investimento personale**. Per una consulenza individuale o per verificare l'idoneità di un determinato prodotto contattare il consulente alla clientela.

UBS mette a disposizione in Quotes **le informazioni del prodotto per gli investitori previste dalla legge**, come ad esempio tramite il foglio informativo di base, i PRIIP KID o i Key Investor Information Documents (KIID). Le informazioni del prodotto contengono i dati prescritti dalla legge riguardo alle caratteristiche principali del prodotto di investimento in oggetto, ad esempio identità, breve descrizione degli obiettivi e della politica d'investimento, profilo di rischio e di rendimento, costi e commissioni, andamento del valore fino a quel momento ed eventuali prospettive di performance. Tali informazioni sono prescritte dalla legge al fine di illustrare la tipologia di questi prodotti di investimento e i rischi a essi connessi. Le informazioni del prodotto sono redatte dal relativo fornitore del prodotto di investimento in questione. UBS non risponde della correttezza delle informazioni redatte da fornitori terzi. Non si tratta di materiale pubblicitario. UBS consiglia di leggere attentamente le informazioni del prodotto messe a disposizione in modo da comprendere gli aspetti fondamentali, il funzionamento, i rischi e i costi dei prodotti di investimento in questione e poter quindi prendere una propria decisione di investimento fondata sulla base di queste informazioni. **Impartendo un ordine di sottoscrizione, il partner contrattuale conferma di avere ricevuto tramite Quotes, letto e compreso le rispettive informazioni del prodotto rilevanti.** Se le informazioni del prodotto fornite in formato elettronico dovessero essere necessarie in formato cartaceo, contattare il consulente alla clientela.

In Quotes possono anche essere riportate informazioni relative a investimenti collettivi di capitale che, ai sensi della Legge federale sugli investimenti collettivi di capitale (LICoL) possono essere offerti, in e dalla Svizzera, unicamente a investitori qualificati. Tra questi ultimi figurano intermediari finanziari sottoposti a vigilanza, enti di diritto pubblico e istituti di previdenza con tesoreria professionale, imprese con tesoreria professionale, privati facoltosi che hanno dichiarato per iscritto di voler essere considerati clienti professionali, nonché clienti con contratto di gestione patrimoniale e di consulenza di investimento. **In Quotes gli investitori qualificati hanno accesso ad ampie informazioni finanziarie e sui prodotti, purché siano soddisfatte le premesse qualificanti e sia disponibile una corrispondente autorizzazione. Dette ampie informazioni finanziarie e sui prodotti comprendono anche informazioni sugli investimenti collettivi di capitale esteri che non hanno nominato in Svizzera alcun rappresentante o agente di pagamento. In Svizzera il contenuto di queste pagine Internet Quotes è destinato unicamente a investitori qualificati ai sensi della LICoL.**

Sulla base dei dati autorizzativi messi a disposizione dai fornitori di UBS, gli investimenti collettivi di capitale che non possono essere distribuiti in Svizzera o che possono essere distribuiti solo a investitori qualificati sono contrassegnati in modo visibile con un **testo di avviso (disclaimer)**. Detti investimenti collettivi di capitale **sono esplicitamente esclusi dall'offerta in e dalla Svizzera risp. dall'offerta a investitori non qualificati**. Agli investitori si chiede di leggere con attenzione le particolari avvertenze nonché i documenti giuridici relativi agli investimenti collettivi di capitale. Essi dichiarano di acconsentire a collocare il proprio denaro in investimenti collettivi di capitale unicamente in conformità alle restrizioni applicabili imposte agli investitori.

In Quotes possono anche essere riportate informazioni relative a prodotti strutturati che possono essere offerti, in e dalla Svizzera, unica-

mente a clienti professionali e istituzionali così come a clienti privati con una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale. Sulla base delle informazioni messe a disposizione dai fornitori di UBS, i prodotti strutturati che non possono essere offerti in e dalla Svizzera oppure che possono essere offerti solo a clienti professionali e istituzionali nonché a clienti privati con una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale devono essere contrassegnati con un **testo di avviso (disclaimer)** chiaramente riconoscibile. Detti prodotti strutturati **sono espressamente esclusi dall'offerta in e dalla Svizzera risp. dall'offerta a clienti privati senza una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale.**

#### 17. Titoli

Su UBS Digital Banking possono essere conferiti ordini di borsa. Il partner contrattuale prende atto che, al momento del conferimento di ordini di borsa tramite la funzione «Titoli», UBS non è in grado di controllare sistematicamente se il prodotto selezionato dal partner contrattuale è idoneo o adeguato per la sua situazione specifica. Le informazioni sui tipi di transazioni commerciali con potenziale di rischio elevato e profilo di rischio complesso si trovano nell'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari». Per una consulenza di investimento personale, contattare il consulente alla clientela.

#### **È possibile modificare o revocare solamente ordini pendenti o parzialmente eseguiti.**

UBS inoltra gli ordini effettuati dal partner contrattuale al partner / sistema commerciale competente in Svizzera o all'estero (banca, broker, commerciante). Nonostante l'accettazione e l'immediata trasmissione di una modifica risp. revoca dell'ordine originale da parte di UBS, in alcuni casi può accadere che successive modifiche risp. revoco da parte del partner / sistema commerciale competente possano essere effettuate soltanto quando l'ordine originale del partner contrattuale è già stato parzialmente o interamente eseguito.

**Se di conseguenza la modifica risp. la revoca dell'ordine originale non possono essere elaborate tempestivamente dal partner / sistema commerciale nonostante la dovuta diligenza da parte di UBS, la modifica risp. la revoca dell'ordine originale saranno considerate come pervenute a UBS tardivamente.**

**Al momento della modifica risp. della revoca dell'ordine originale non è possibile rilasciare alcuna indicazione riguardo ad un'effettiva elaborazione della modifica risp. della revoca impartita oppure circa il fatto che l'ordine originale sia già stato attribuito, integralmente o parzialmente, dal partner / sistema commerciale. Il partner contrattuale si impegna a controllare personalmente lo stato attuale dell'ordine originale nel relativo riepilogo dell'ordine:**

- lo stato dell'ordine «**Modifica pendente**» o «**Annullamento pendente**» significa che UBS non ha ancora ricevuto dal partner / sistema commerciale la conferma della modifica risp. della revoca dell'ordine originale;
- se lo stato dell'ordine passa da «**Modifica pendente**» risp. «**Annullamento pendente**» a «**Pendente**», significa che la modifica risp. la revoca dell'ordine originale è stata ricevuta dal partner / sistema commerciale;
- lo stato dell'ordine «**Parzialmente eseguito**» significa che è stato possibile modificare risp. revocare solamente una parte dell'ordine originale. Il resto dell'ordine originale era già stato attribuito prima dell'istruzione di modifica risp. di revoca. La quota assegnata è visibile nei dettagli dell'ordine originale;
- lo stato dell'ordine «**Annullato**» significa che UBS ha ricevuto la conferma dal partner / sistema commerciale che il suo ordine originale è stato tempestivamente annullato.

UBS mette a disposizione in UBS Digital Banking le **informazioni del prodotto per gli investitori previste dalla legge**, come ad esempio tramite il foglio informativo di base, i PRIIP KID o i Key Investor Information Documents (KIID). Le disposizioni relative alle informazioni del prodotto per gli investitori per Quotes nelle presenti disposizioni di base valgono per analogia per la funzione «Titoli». Gli investitori dichiarano di acconsentire a collocare il proprio denaro in investimenti collettivi di capitale unicamente in conformità alle restrizioni applicabili imposte agli investitori (in particolare a un investitore non qualificato non è consentito collocare denaro in un investimento collettivo di capitale per investitori qualificati).

A dipendenza della funzione e dell'autorizzazione in UBS Digital Banking, il partner contrattuale può investire in prodotti di investimento

come ad esempio investimenti collettivi di capitale, prodotti strutturati e prodotti simili («**strumenti finanziari**») di società del Gruppo UBS o di terzi indipendenti. L'acquisto o la vendita di un prodotto di investimento causano fondamentalmente costi diretti e commissioni come ad es. una commissione di sottoscrizione e di riscatto, nonché costi indiretti e commissioni come ad es. una commissione di gestione del fondo e costi di amministrazione. Allo stesso modo possono insorgere costi indiretti come indennità di distribuzione a favore di UBS e/o di aziende connesse a UBS. Nella misura in cui disponibile e ammesso UBS mette a disposizione, tramite UBS Digital Banking, le informazioni relative a costi e commissioni del caso nonché al relativo utilizzo. Domande in merito a costi e commissioni vanno per il resto indirizzate direttamente al fornitore del relativo prodotto di investimento o al consulente alla clientela. UBS non risponde della correttezza delle informazioni redatte da fornitori terzi. **Inoltre, UBS percepisce generalmente dai produttori di strumenti finanziari vantaggi pecuniari, su base periodica e/o in anticipo. Esempi di tali vantaggi sono remunerazioni di distribuzione / commissioni di portafoglio, ribassi e servizi simili come compenso per la vendita e/o il deposito di questi strumenti finanziari.** Il foglio informativo sui vantaggi pecuniari e non pecuniari («**foglio informativo**»), che è parte integrante delle presenti disposizioni di base, contiene indicazioni dettagliate, in particolare sull'ammontare dei vantaggi pecuniari, rappresentati tramite fasce percentuali per categorie di strumento finanziario. Tali vantaggi monetari possono portare a conflitti di interesse in seno a UBS. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Il partner contrattuale accetta che UBS trattenga interamente i vantaggi monetari ricevuti da altre società del Gruppo UBS e/o da terzi indipendenti, e **rinuncia con la presente espressamente a un rimborso di tali vantaggi monetari.** Il partner contrattuale riconosce che tale disposizione differisce dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

**Il partner contrattuale riconosce e accetta i rischi del sistema relativi alla funzione «Titoli»,** in particolare il rischio sopra descritto che una modifica risp. revoca dell'ordine originale sia ricevuta troppo tardi, e svincola UBS, nella misura consentita dalla legge, da qualsivoglia danno legato all'utilizzo di questa funzione.

#### 18. Firma elettronica

Il partner contrattuale può utilizzare UBS Digital Banking, in particolare la funzione «Convenzioni», per firmare elettronicamente determinati documenti selezionati conformemente al suo diritto di firma. Nel testo che segue la firma elettronica comprende tutte le forme di un consenso elettronico, in particolare l'accettazione e la firma elettroniche. I documenti firmati elettronicamente vengono salvati e visualizzati in UBS Digital Banking dopo l'elaborazione.

Il partner contrattuale è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza del documento ricevuto. I reclami devono essere presentati immediatamente. Cliccando sul relativo pulsante, il partner contrattuale esprime la sua volontà di firmare il documento nella forma a lui mostrata in questa funzione. Tale documento è quindi da ritenersi firmato. I documenti firmati elettronicamente producono i medesimi effetti giuridici che quelli firmati a mano e costituiscono il documento originale. **Una copia di un documento firmato elettronicamente e successivamente stampato e firmato a mano non produce alcun effetto giuridico.**

Per la firma elettronica UBS può utilizzare certificati elettronici di prestatori riconosciuti che offrono servizi di certificazione. Per i certificati elettronici di SwissSign AG si applicano le condizioni di partecipazione per i servizi di certificazione («Teilnehmervereinbarung Zertifikatsdienstleistungen») di SwissSign AG in vigore (disponibili in tedesco e in inglese su <https://www.swissign.com/support/repository.html>). Con la presente, il partner contrattuale accetta tali condizioni di partecipazione e ne osserva le disposizioni (in particolare gli obblighi relativi ai certificati). Se UBS utilizza certificati elettronici di un altro prestatore di servizi di certificazione, le condizioni di utilizzo di tale prestatore vengono messe a disposizione da quest'ultimo o vengono trasmesse in maniera adeguata tramite UBS Digital Banking al soggetto autorizzato all'accesso. Il partner contrattuale incarica e autorizza UBS a trasmettere al rispettivo prestatore di servizi di certificazione i dati, come ad esempio cognome e nome, necessari per l'emissione del certificato. Il certificato può essere utilizzato soltanto con UBS per la firma elettronica di documenti e contratti UBS.

Il partner contrattuale conferma che i suoi dati forniti al momento dell'identificazione (cognome, nome, data di nascita, nazionalità e indirizzo di domicilio) sono ancora corretti e completi al momento della firma elettronica di un documento. Il partner contrattuale ha l'obbligo di verificare la correttezza del documento firmato elettronicamente risp. del certificato utilizzato emesso dal prestatore di servizi di certificazione riconosciuto. Errori e informazioni incorrette o incomplete sono da segnalare immediatamente a UBS.

Nell'ambito di questo servizio, gli strumenti di accesso personali (in particolare Access Card e PIN/password) servono anche per accedere ai certificati rilevanti per la firma elettronica. Il soggetto autorizzato all'accesso ha quindi l'obbligo di conservare con particolare cura e separatamente gli uni dagli altri gli strumenti di accesso personali, che non possono in nessun caso essere ceduti ad altri né resi in alcun modo accessibili ad altre persone (cfr. punto 5).

Se il partner contrattuale scopre o sospetta un impiego illecito dei suoi strumenti di accesso, deve subito informare UBS affinché possa essere sospeso, tra l'altro, l'utilizzo del certificato elettronico per la firma dei documenti.

Qualora in singoli casi si renda tuttavia necessario il recapito postale di un preciso documento, è possibile richiederne in ogni momento una copia a UBS versando un corrispondente indennizzo.

I documenti recapitati rimangono di norma archiviati per 10 anni in UBS Digital Banking e nelle funzioni da esso offerte. UBS si considera autorizzata a cancellare i documenti aperti e non aperti risalenti a oltre 10 anni prima. Inoltre, UBS si riserva il diritto di cancellare in qualsiasi momento i documenti aperti e non aperti, previa notifica al partner contrattuale.

#### 19. eBill

Il servizio eBill («eBill») consente al partner contrattuale di partecipare al sistema di fatturazione eBill gestito da SIX BBS AG al fine di ricevere e pagare fatture elettroniche («fatture eBill») all'interno di UBS Digital Banking.

Per utilizzare eBill il partner contrattuale deve iscriversi, tramite indirizzo e-mail (o eventualmente numero di cellulare), al sistema di fatturazione eBill di SIX BBS AG. **L'iscrizione a eBill avviene generalmente in modo automatico; UBS comunica a tale scopo a SIX BBS AG l'indirizzo e-mail o l'eventuale numero di cellulare fornitile. Ogni soggetto autorizzato all'accesso è autorizzato a partecipare al sistema di fatturazione eBill, ad attivare e utilizzare autonomamente ulteriori funzioni di eBill, ad accettare eventuali convenzioni supplementari (cfr. punto 8) nonché a elaborare fatture eBill. Il partner contrattuale è responsabile dell'attivazione e dell'utilizzo di eBill da parte dei suoi soggetti autorizzati all'accesso.**

eBill consente al partner contrattuale di consultare ed elaborare fatture eBill. Il partner contrattuale può utilizzare eBill anche presso altri istituti finanziari partecipanti al sistema di fatturazione eBill. Egli può consultare ed elaborare le proprie fatture eBill presso tutti gli istituti finanziari presso i quali egli si è iscritto al sistema di fatturazione eBill col medesimo indirizzo e-mail. Il partner contrattuale può facilmente pagare le fatture tramite UBS Digital Banking per mezzo di un ordine di pagamento oppure trasmetterle elettronicamente la contestazione all'emittente di fatture.

Al fine di facilitare il pagamento, il sistema immette automaticamente nell'ordine di pagamento UBS Digital Banking alcuni dati della fattura in questione. Il partner contrattuale è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza dei dati dell'ordine di pagamento preparato. La responsabilità della correttezza dell'ordine di pagamento impartito è dunque esclusivamente del partner contrattuale.

Se la funzione «Aggiunta automatica degli emittenti di fatture» è attivata, gli emittenti di fatture partecipanti possono, **immediatamente e senza preavviso**, recapitare **fatture eBill** al partner contrattuale. Inoltre, determinati dati (ad es. informazioni del profilo quali indirizzo e-mail e numero di cellulare così come numero di identificazione delle imprese o numero di identificazione tecnico) del partner contrattuale e del soggetto autorizzato all'accesso saranno visibili all'emittente di fatture.

Con la funzione «eBill Sharing», le fatture eBill possono essere condivise con qualunque altro utente eBill («**contenti**») per la loro ulteriore elaborazione. Ai contenuti sono inoltre concessi i seguenti diritti: (i) consultazione delle fatture eBill a livello globale, incl. i dettagli delle fatture con eventuali informazioni confidenziali (ad es. fatture mediche con dettagli); (ii) consultazione delle autorizzazioni permanenti e delle relative informazioni (emittente di fatture, durata della validità, giorni di esecuzione, limite); (iii) iscrizione e disiscrizione del partner contrattuale alle fatture eBill presso gli emittenti di fatture. Il nome della persona che ha autorizzato o contestato una fattura eBill è visibile anche a tutti i contenuti.

Al fine di fornire il servizio eBill, UBS rende accessibile lo stato dell'elaborazione della fattura eBill e altri dati del partner contrattuale e del soggetto autorizzato all'accesso (ad es. nome, cognome, data di nascita, indirizzo, informazioni del profilo quali indirizzo e-mail e numero di cellulare, numero di identificazione delle imprese o numero tecnico di identificazione, ID del Business Case o della fattura) a SIX BBS AG, ad altri istituti finanziari partecipanti al sistema di fatturazione eBill, ai relativi emittenti di fatture e ai loro partner nonché ai terzi da questi eventualmente autorizzati. **In tale contesto, il partner contrattuale esonera UBS dall'obbligo del rispetto del segreto bancario.** Il destinatario dei dati può eventualmente elaborarli per fini personali. UBS è autorizzata a elaborare tutti i dati relativi all'utilizzo di eBill conformemente al punto 11 delle disposizioni di base. Ulteriori convenzioni per le funzioni eBill possono contenere altre disposizioni relative al trattamento dei dati personali.

UBS non ha alcuna influenza sulla fatturazione da parte degli emittenti di fatture partecipanti, in particolare sul mancato preavviso riguardo alla sospensione dell'invio di fatture eBill da parte di tali emittenti o dell'invio di fatture tramite i canali finora utilizzati (ad es. per posta o via e-mail). I reclami concernenti le fatture eBill (ad es. recapito, contenuto e importo) devono essere presentati dal partner contrattuale all'emittente di fatture.

Il partner contrattuale è responsabile dell'archiviazione delle fatture eBill. Queste non saranno archiviate da UBS. Le fatture eBill recapitate al partner contrattuale rimangono accessibili su UBS Digital Banking soltanto per ca. 90 giorni dalla loro data di scadenza. Il partner contrattuale prende inoltre atto del fatto che le fatture eBill potrebbero non soddisfare i requisiti fiscali formali (ad es. la deduzione dell'IVA per i commercianti).

Il partner contrattuale può disiscrivere dal servizio eBill o rimuovere singoli emittenti di fatture. Le fatture eBill già autorizzate rimangono in sospeso e vengono eseguite, eccetto nel caso in cui il partner contrattuale abbia revocato o modificato l'ordine di pagamento.

**UBS affida la fornitura del servizio eBill, ad es. l'iscrizione al sistema di fatturazione eBill, il recapito e il salvataggio di fatture eBill così come l'elaborazione dell'ordine di pagamento (incl. l'IBAN dei conti selezionati) a SIX BBS AG. Quest'ultima può a sua volta affidarsi a ulteriori fornitori di servizi.**

UBS declina ogni responsabilità relativa all'emissione di fatture. UBS non risponde per eventuali danni risultanti da errori di trasmissione, problemi tecnici, disturbi, guasti del sistema o interventi illeciti nelle reti di trasmissione e del sistema EED / computer dell'utente o di SIX BBS AG, partner di rete o emittenti di fatture. UBS non garantisce inoltre un accesso continuo e senza disturbi a eBill in caso di lavori tecnici o di manutenzione.

**UBS riceve remunerazioni mensili da parte di SIX BBS AG per i servizi relativi alla fornitura del servizio eBill.** L'ammontare di tali remunerazioni dipende dalla quantità di fatture eBill elaborate e pagate nell'anno civile precedente mediante l'infrastruttura eBill da tutti i partecipanti al mercato. Le remunerazioni ammontano a un importo tra CHF 0 e CHF 0.10 per ogni fattura eBill pagata tramite UBS Digital Banking. Tali remunerazioni possono portare a conflitti di interesse in seno a UBS. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Il partner contrattuale accetta che UBS trattenga interamente queste remunerazioni e **rinuncia con la presente espressamente a un rimborso di tali remunerazioni.** Il partner contrattuale riconosce che tale disposizione differisce dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

# Disposizioni speciali per l'esecuzione di operazioni su divise tramite UBS Digital Banking

## 1. Entità delle prestazioni

Queste disposizioni speciali si applicano in aggiunta

- alle «Disposizioni di base per UBS Digital Banking» concordate con il partner contrattuale;
- al «Contratto quadro per la negoziazione di derivati e di transazioni a termine», se applicabile.

Con questa funzione il soggetto autorizzato all'accesso (se in possesso della necessaria autorizzazione a effettuare operazioni su divise) può effettuare tramite UBS Digital Banking, a per conto proprio e a proprio rischio, vendite o acquisti («**transazioni**») degli strumenti valutari di seguito indicati («**strumenti di investimento**»):

- Spot
- Forward (durata massima 1 anno)
- Swap (durata massima 1 anno)

## 2. Autorizzazione a effettuare operazioni su divise

Accettando le presenti disposizioni, il partner contrattuale conferma di essere in possesso della necessaria autorizzazione a effettuare operazioni su divise.

## 3. Chiarimento dei rischi, consulenza

Il partner contrattuale conferma che il soggetto autorizzato all'accesso dispone delle conoscenze e dell'esperienza necessarie in materia di rischi legati alle transazioni e agli strumenti di investimento in questione, e che tutte le transazioni vengono da lui effettuate sulla base di una sua propria valutazione delle condizioni e dell'andamento di mercato. Le transazioni vengono effettuate da UBS quali mere operazioni di esecuzione («*execution only*»). Il partner contrattuale è quindi consapevole di effettuare le operazioni su divise in questione tramite UBS Digital Banking rinunciando a qualsiasi controllo, valutazione dei rischi e consulenza da parte di UBS in merito al portafoglio, alle attività di negoziazione e all'idoneità o appropriatezza di una transazione o di uno strumento di investimento, tranne qualora previsto dalla legge. Al momento dell'esecuzione di tali transazioni, il partner contrattuale non sarà più informato del mancato svolgimento delle verifiche di appropriatezza o adeguatezza. Il partner contrattuale è consapevole e accetta il fatto che UBS non incorra in alcun obbligo di far conoscere gli ulteriori rischi associati agli strumenti di investimento né di fornire ulteriori informazioni.

Il partner contrattuale è altresì consapevole del fatto che dall'andamento pregresso dei corsi delle operazioni su divise o delle singole divise non si può desumere il loro andamento futuro. Il partner contrattuale conferma infine di non aver ricevuto alcuna garanzia, né verbale né scritta, o alcuna assicurazione in merito all'andamento dei corsi delle operazioni su divise o delle singole divise tali da indurlo a effettuare transazioni in tal senso. A nessun rappresentante o incaricato di UBS è consentito, né ora né in futuro, dare garanzie di qualunque tipo.

Il partner contrattuale acconsente a che UBS o imprese ad essa associate e collegate (o i loro collaboratori) possano anch'esse in qualsiasi momento acquistare o vendere gli strumenti di investimento oggetto della presente convenzione, effettuare operazioni con tali strumenti agendo per conto proprio o in qualità di intermediari e fornire servizi di consulenza o altri servizi ad essi inerenti.

## 4. Esecuzione delle transazioni

Il partner contrattuale conferma di disporre in ogni momento di averi sul conto (o limiti di scoperto) presso UBS sufficienti a consentire a quest'ultima di effettuare le transazioni da lui disposte e ancora in sospeso. Qualora gli averi disponibili sul conto non fossero sufficienti perché UBS effettui una transazione in sospeso, UBS chiederà al partner contrattuale di rendere disponibili i fondi necessari entro un termine specificato. Se i fondi richiesti non sono resi disponibili entro il termine fissato da UBS, quest'ultima è autorizzata a effettuare la transazione in sospeso o a rifiutarne l'esecuzione.

**L'esecuzione di operazioni su divise** tramite UBS Digital Banking può in qualsiasi momento essere **limitata o rifiutata** da parte di UBS in ragione dei **limiti di credito e di negoziazione** definiti o di una personale valutazione dei rischi. Questa convenzione non impegna né il partner contrattuale né UBS a concludere un'operazione su divise. La registrazione di un ordine in UBS Digital Banking costituisce un'offerta vincolante da parte del partner contrattuale a UBS. L'operazione su divise è conclusa da UBS con i dati dell'ordine visualizzati in UBS Digital Banking. UBS ha la facoltà di rifiutarne l'accettazione, segnalando tale rifiuto in UBS Digital Banking ma senza l'obbligo di indicarne i motivi. È possibile che l'ordine sia ritardato o non sia eseguito per vari motivi (mercato, guasto al sistema ecc.). UBS non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni che ne possono derivare, a meno che UBS non abbia agito senza la consueta diligenza. Il partner contrattuale potrà stornare e modificare la transazione durante gli orari di ufficio tramite il suo consulente UBS. Il partner contrattuale sarà tenuto ad indennizzare UBS per tutti i costi, le spese e i danni che la stessa dovrà sostenere, nel corso dell'esecuzione del contratto, a seguito di storni o altre modifiche di singole transazioni disposte dall'utente, a causa di averi insufficienti sul conto o per altro motivo.

## 5. Limitazione di responsabilità

Nell'adempimento degli obblighi derivanti dalla presente convenzione UBS agirà con la tutta la diligenza usuale nel settore. UBS risponde solo dei danni diretti. UBS non può in nessun caso essere ritenuta responsabile per danni straordinari o conseguenti. UBS non risponde delle perdite causate dalle attività di negoziazione del partner contrattuale, a meno che le stesse non siano riconducibili a un comportamento intenzionale o negligenza grave di UBS.



# Condizioni per l'uso delle carte di debito UBS

(UBS Visa Debit, UBS Mastercard Debit e carta cliente UBS con codice PIN)

## 1. Utilizzo della carta

Le **carte di debito UBS** sono provviste di un codice PIN e consentono:

- di prelevare contanti presso gli sportelli UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di versare contanti presso gli sportelli UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di consultare informazioni su conti e depositi presso gli sportelli UBS, i Bancomat UBS, i Multimat UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di trasmettere ordini di pagamento presso gli sportelli UBS e i Multimat UBS.

La **UBS Visa Debit** e la **UBS Mastercard Debit** possono inoltre essere impiegate per le seguenti funzioni:

- prelievo di contanti presso gli sportelli e i bancomat all'estero;
- pagamento di merci e servizi sul territorio nazionale e all'estero; in loco presso gli esercenti convenzionati dotati degli appositi dispositivi, su Internet, al telefono o per corrispondenza (pagamento a distanza);
- come garanzia di pagamento per riservezioni (ad es. alberghi) ed eventuali pretese (ad es. noleggio di veicoli).

Per l'utilizzo delle carte di debito UBS per i pagamenti a distanza è necessario un accesso separato a UBS Digital Banking, al quale si applicano separatamente le «Disposizioni di base per UBS Digital Banking».

L'utilizzo delle carte a scopi illegali è vietato. **UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di utilizzo delle carte.**

## 2. Relazione di conto

La carta di debito UBS consente di accedere al conto sul quale è stata rilasciata. Di principio essa consente inoltre l'accesso, presso gli sportelli UBS, i Bancomat UBS, i Multimat UBS e i bancomat specificamente contrassegnati, a tutti gli altri conti gestiti attualmente e in futuro nell'ambito della stessa relazione bancaria (insieme «conto»).

## 3. Avente diritto alla carta<sup>1</sup>

Possono avere diritto alla carta i titolari di conto, le persone con procura sul conto o le persone designate dal titolare del conto («avente diritto alla carta»). La carta di debito UBS è emessa sempre a nome dell'avente diritto alla carta. Ogni carta di debito UBS emessa rimane proprietà di UBS Switzerland AG («UBS»). La carta di debito UBS richiesta può anche essere emessa solamente sotto forma di carta virtuale ed essere visualizzata in un ambiente virtuale definito da UBS o con un'altra modalità concordata con la stessa UBS.

È responsabilità del titolare del conto che tutti gli altri aventi diritto alla carta vengano a conoscenza delle modifiche alle seguenti condizioni e ad altre disposizioni relative all'utilizzo della carta di debito UBS.

## 4. Legittimazione

Ogni persona che si legittimi

- utilizzando la carta di debito UBS e immettendone il codice PIN in un dispositivo adibito a tale scopo,
- utilizzando semplicemente la carta di debito UBS (ad esempio in autosili, ai caselli autostradali o per i pagamenti senza contatto),
- firmando il giustificativo della transazione oppure
- indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC) oppure in un'altra maniera prescritta da UBS (ad es. autorizzazione tramite l'app UBS Access)

è considerata autorizzata a eseguire la transazione con la carta di debito UBS in questione; ciò vale anche se detta persona non è di fatto l'avente diritto alla carta. UBS è pertanto autorizzata ad addebitare sul conto corrispondente l'importo dell'operazione così eseguita e registrata elettronicamente. Di principio il titolare del conto si assume quindi il rischio legato all'uso illecito della carta di debito UBS. Lo stesso vale anche per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli menzionati al punto 1 (ad es. soluzioni di pagamento mobile) oppure con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

Inoltre, con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza della carta di debito UBS ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

## 5. Disposizioni per la procura

Il consulente alla clientela può in qualsiasi momento identificare allo sportello UBS il titolare di una carta di debito UBS tramite la firma e/o un documento anziché tramite il codice PIN. In tal caso vale esclusivamente il diritto di firma indicato nel documento di procura presso UBS.

**La cancellazione del diritto di firma di un procuratore sul documento di procura presso UBS non comporta automaticamente l'invalidamento della carta di debito UBS in questione. Allo stesso modo, il decesso o la perdita della capacità civile dell'avente diritto alla carta non comporta automaticamente l'estinzione delle procure conferite né tanto meno invalida l'utilizzo della carta di debito UBS con codice PIN. È invece necessario in ogni caso un esplicito ordine di blocco della carta di debito UBS da parte del titolare del conto.**

## 6. Prezzi e commissioni

Per l'emissione e la gestione della carta di debito UBS e per l'esecuzione delle transazioni con essa effettuate UBS può addebitare prezzi e commissioni. L'importo degli stessi è indicato nei rispettivi listini e schede informative dei prodotti consultabili in ogni momento. Modifiche di prezzi e commissioni in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste e delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Alla loro divulgazione l'avente diritto alla carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta di debito UBS.

In alcune circostanze, UBS riceve dall'acquirer (azienda che sottoscrive con gli esercizi convenzionati contratti per l'accettazione delle carte di debito come strumento di pagamento) una cosiddetta commissione Interchange sulle transazioni con la carta di debito UBS in veste di emittente della carta di debito UBS. La commissione Interchange può servire a coprire le spese correnti e in particolare quelle per l'elaborazione delle transazioni e inerenti i rischi della concessione di crediti, qualora queste non siano già coperte da prezzi e commissioni riportati nei listini e nelle schede informative dei prodotti. La commissione Interchange è consultabile su [ubs.com/carte-di-debito](http://ubs.com/carte-di-debito) o può essere richiesta al servizio clienti. Inoltre, UBS può ricevere da terzi (ad es. sistemi di pagamento internazionali) contributi per la promozione delle vendite.

## 7. Obblighi di diligenza

L'avente diritto alla carta deve ottemperare in particolare ai seguenti obblighi di diligenza:

### a) Firma

Se la carta di debito UBS presenta un campo per la firma, l'avente diritto alla stessa deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la sua ricezione.

### b) Custodia e trasmissione a terzi della carta di debito UBS

La carta di debito UBS deve essere custodita con particolare attenzione per evitarne lo smarrimento o l'utilizzo indebito. L'avente diritto alla carta deve sapere in ogni momento dove si trova la sua carta di debito UBS e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. **La carta di debito UBS non deve essere consegnata a terzi, né essere resa accessibile in un qualsiasi altro modo.**

### c) Utilizzo del codice PIN

Il codice PIN viene recapitato in una busta chiusa separata e dopo il ricevimento l'avente diritto alla carta può modificarlo, ma in modo che non sia facilmente identificabile o desumibile (non utilizzare numeri di telefono, date di nascita, numeri di targa di auto ecc.). **L'avente diritto alla carta deve evitare che altre persone vengano a conoscenza del suo codice PIN. In particolare, il codice PIN non può essere inviato, trasmesso a terzi o essere reso accessibile in un qualsiasi altro modo (ad es. tramite l'immissione non protetta presso un esercente convenzionato o presso i bancomat).** Il codice PIN non deve essere conservato insieme alla carta di debito UBS, né essere salvato su supporti elettronici (neanche

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

in forma alterata). Se vi è motivo di ritenere che il codice PIN sia venuto a conoscenza di terzi, l'avevte diritto alla carta deve immediatamente provvedere alla sua modifica.

**d) Obbligo di controllo e notifica di inesattezze**

Gli estratti conto devono essere verificati immediatamente dopo il ricevimento. Eventuali **incongruenze o irregolarità**, con particolare riferimento ad addebiti dovuti a un abuso della carta di debito UBS, devono essere **immediatamente notificate a UBS e contestate per iscritto entro 30 giorni** dal ricevimento dell'estratto conto all'indirizzo di UBS. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per l'avevte diritto alla carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno. Il danno che ne deriva è a carico dell'avevte diritto alla carta. Il modulo «Dichiarazione di sinistro carta di debito UBS» deve essere rispedito a UBS, compilato e debitamente firmato, entro 10 giorni dal suo ricevimento.

**e) Blocco e disdetta della carta**

Carte scadute, disdette o bloccate devono essere **rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito**. In caso di blocco o disdetta della carta, l'avevte diritto alla carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mobile ed esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

**f) Notifica di smarrimento e denuncia**

In caso di **smarrimento, furto, ritiro della carta di debito UBS a uno sportello automatico, abuso o qualora nutra sospetti a tal proposito** l'avevte diritto alla carta deve **notificarlo immediatamente** (indipendentemente da un'eventuale differenza di fuso orario) **all'ufficio indicato da UBS**. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguibile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

**8. Responsabilità**

A condizione che l'avevte diritto alla carta possa dimostrare la sua completa ottemperanza a tutte le disposizioni delle condizioni per l'uso delle carte di debito UBS (in particolare gli obblighi di diligenza di cui al punto 7) e non possa essergli imputata alcuna colpa, UBS si assume i danni derivati al titolare del conto dall'uso illecito della carta di debito UBS da parte di terzi, compresi anche quelli derivanti da falso o falsificazione della carta di debito UBS. Non sono considerati terzi tutte le persone vicine all'avevte diritto alla carta in funzione di vincoli familiari o di altro tipo, ad es. conviventi, procuratori e persone che vivono nella stessa economia domestica.

UBS non risponde per i danni coperti da un'assicurazione, né per eventuali conseguenze di qualsiasi tipo da essi derivanti. L'avevte diritto alla carta non ha diritto ad alcun risarcimento danni qualora l'utilizzo della carta di debito UBS sia impedito da guasti tecnici e interruzioni.

UBS non garantisce in alcun caso la correttezza e la completezza di informazioni e comunicazioni che possono essere richiamate per mezzo di sportelli automatici, terminali, schermi o altri sistemi EED; in particolare, le comunicazioni su conti e depositi (salvi, estratti, transazioni ecc.) si intendono provvisorie e non vincolanti, a meno che non siano espressamente indicate come vincolanti.

**9. Limiti della carta, restrizioni all'uso e funzioni della carta**

UBS stabilisce per ciascuna carta di debito UBS un limite giornaliero e mensile e lo comunica al titolare del conto. La carta di debito UBS può essere utilizzata solo se il conto dispone di fondi sufficienti (averi o limite di credito).

Tramite UBS Digital Banking, UBS permette all'avevte diritto alla carta di trasmettere istruzioni e di attivare o disattivare funzioni della carta di debito (ad es. blocco, acquisti online, pagamenti senza contatto). UBS ha la facoltà di respingere transazioni qualora non vi siano averi sufficienti sul conto o il limite di credito non sia stato definito. Ciò vale anche nel caso in cui i limiti di prelievo del conto di addebito risp. della carta di debito UBS siano superati oppure la funzione corrispondente sia disattivata. UBS ha comunque la facoltà di autorizzare transazioni anche in caso di mancata disponibilità di averi sul conto, di sorpasso di un limite di credito concesso o di disattivazione della funzione.

**10. Diritto di addebito di UBS**

UBS può addebitare al conto corrispondente tutti gli importi derivanti dall'utilizzo della carta di debito UBS (cfr. punto 4) nonché tutte i prezzi e le commissioni (cfr. punto 6).

Il diritto di addebito di UBS vale anche in caso di controversie tra l'avevte diritto alla carta e terzi (ad es. esercizi convenzionati). Eventuali controversie per inesattezze o reclami su merci o servizi e le pretese che ne derivano devono essere risolte dall'avevte diritto alla carta direttamente con l'esercizio convenzionato in questione. All'esercizio convenzionato deve essere richiesta una conferma di accredito in caso di restituzione della merce e una conferma di annullamento in caso di annullamento.

Nonostante il blocco o la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare del conto tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (cfr. punto 7 let. e).

Gli importi in moneta estera vengono convertiti nella moneta del conto. I corsi applicati sono consultabili in qualsiasi momento nei listini e nelle schede informative dei prodotti. Il corso delle divise comprende anche un supplemento. Il supplemento per l'applicazione del corso delle divise UBS è consultabile su [ubs.com/carte-di-debito](https://ubs.com/carte-di-debito) e può essere richiesto al servizio clienti.

**11. Giustificativo della transazione**

L'avevte diritto alla carta riceve un giustificativo della transazione, su richiesta, in caso di prelievi di contanti con la carta di debito UBS presso la maggior parte dei bancomat e, su richiesta o automaticamente, in caso di pagamenti di merci e servizi con la UBS Visa Debit o UBS Mastercard Debit. Detto giustificativo equivale a un avviso di addebito.

In caso di versamenti di contanti presso uno dei bancomat specificamente contrassegnati, l'importo riconosciuto dal bancomat e confermato al bancomat stesso dalla persona che effettua il versamento viene accreditato al conto selezionato. Il giustificativo di transazione emesso dal bancomat all'atto del versamento di contanti equivale a un avviso di accredito.

**12. Rinnovo della carta**

La carta di debito UBS è valida fino allo scadere della data su di essa riportata. In caso di svolgimento ordinario delle operazioni e in assenza di un'espressa rinuncia dell'avevte diritto alla carta, la carta di debito UBS viene sostituita automaticamente con una nuova prima dello scadere della data su di essa riportata. Se l'avevte diritto alla carta non desidera rinnovarla deve comunicarlo per iscritto a UBS almeno due mesi prima della scadenza.

**13. Blocco e disdetta**

L'avevte diritto alla carta e UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o la risoluzione del rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi. UBS blocca la carta di debito UBS in particolare se l'avevte diritto alla carta lo richiede esplicitamente e comunica la perdita o l'utilizzo abusivo della carta di debito UBS e/o del codice PIN.

Il blocco può essere richiesto solo presso gli uffici designati da UBS e può essere revocato solo con il consenso scritto del titolare del conto. La revoca del blocco può ugualmente essere effettuata da un avevte diritto alla carta via UBS Digital Banking.

Nonostante la disdetta, UBS mantiene il diritto di addebitare al conto tutti gli importi riconducibili a utilizzi della carta di debito UBS effettuati prima dell'entrata in vigore del blocco entro i consueti termini commerciali o prima dell'effettiva restituzione della carta di debito UBS (ricevimento da parte di UBS).

UBS è altresì autorizzata a rescindere il contratto se la carta di debito UBS in questione resta inutilizzata per oltre due anni.

In caso di disdetta della carta di debito UBS non si ha alcun diritto al rimborso della tassa annua.

**14. Acquisizione, trattamento e inoltro di dati nonché coinvolgimento di terzi**

L'avevte diritto alla carta autorizza UBS a elaborare tutte le informazioni ricevute nell'ambito dell'utilizzo delle carte di debito UBS (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato) nella misura necessaria per fornire servizi nel quadro della presente convenzione.

L'avevte diritto alla carta accetta che **UBS si avvalga di terzi, in Svizzera o all'estero, al fine di espletare le proprie mansioni ai sensi della presente convenzione**. Egli accetta in particolare che gli incaricati da UBS della gestione operativa delle carte UBS e le aziende legate contrattualmente (ad es. per la personalizzazione delle carte) ricevano i suoi dati nella misura necessaria per il corretto svolgimento delle mansioni loro affidate. A tal proposito l'avevte diritto alla carta esonera UBS dall'osservanza del segreto bancario e, qualora autorizzato dalla legge, della protezione dei dati.

Le «Condizioni generali», in particolare il loro punto 15 «Creazione di profili e marketing», si applicano anche ai dati ricevuti nel quadro di UBS Digital Banking.

UBS invia la carta di debito e il codice PIN per posta o tramite corriere. Qualora UBS opti per un invio tramite corriere, essa è autorizzata dall'aveute diritto della carta a trasmettere a un fornitore terzo di servizi di corriere tutti i dati indicati per l'invio (ad es. dati del mittente e del destinatario nonché numero di cellulare). Tali dati sottostanno alle disposizioni e dichiarazioni del fornitore terzo relative alla protezione dei dati. La località dell'elaborazione dei dati può differire dal Paese di origine o di destinazione dell'invio.

L'aveute diritto alla carta conferma di aver preventivamente informato (in modo sufficiente dal punto di vista giuridico) della succitata elaborazione dei dati i terzi (ad es. i contitolari o i procuratori del conto) i cui dati sono resi accessibili a UBS nel quadro della presente convenzione risp. conferma di averne ottenuto i consensi necessari. Su richiesta di UBS, l'aveute diritto alla carta mette tali informazioni risp. consensi a disposizione di UBS.

UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti dell'aveute diritto alla carta.

L'aveute diritto alla carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempiere obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero.

#### 15. Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

Tramite l'utilizzo della carta di debito UBS, i sistemi di pagamento nazionali o internazionali (ad es. Visa e Mastercard) e le aziende loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (in particolare numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo della transazione e della fattura, data di contabilizzazione e di fatturazione, nonché informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un veicolo) essi sono anche a conoscenza di ulteriori dati, come il nome dell'aveute diritto alla carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. L'aveute diritto alla carta accetta che **anche gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS risp. ai terzi incaricati del relativo disbrigo.**

Si ricorda che il diritto svizzero (in materia ad es. di protezione dei dati) è limitato al territorio svizzero e che quindi tutti i dati trasferiti all'estero non godono della tutela ai sensi del diritto svizzero. **In tale contesto, per i dati elaborati all'estero UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.**

I dati trasmessi ai sistemi di pagamento nazionali o internazionali o pervenuti agli stessi possono essere trattati da questi ultimi per propri scopi e in conformità alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati (cfr. [visa.com](http://visa.com) e [mastercard.com](http://mastercard.com)), in Svizzera e all'estero (anche in Paesi che non garantiscono una protezione adeguata dei dati).

In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del

servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS risp. ai terzi incaricati del disbrigo, in Svizzera e all'estero. **UBS nonché terzi incaricati da UBS in Svizzera e all'estero sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi.**

UBS ha inoltre la facoltà di inviare all'aveute diritto alla carta messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) al numero di cellulare da questi indicato, attraverso i quali terzi come operatori di rete e gestori di servizi potrebbero eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.

#### 16. Servizi di aggiornamento

I sistemi di pagamento internazionali offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a recapitare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **L'aveute diritto alla carta accetta che UBS trasmetta ai sistemi di pagamento internazionali il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati su [ubs.com/carte-di-debito](http://ubs.com/carte-di-debito).**

I sistemi di pagamento internazionali sono autorizzati a rivolgersi ad altri incaricati dell'elaborazione dei dati. I sistemi di pagamento internazionali e coloro da essi incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in Paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati. **In particolare, tramite le loro reti mondiali, i sistemi di pagamento internazionali inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. acquirer).**

UBS concede all'aveute diritto alla carta la possibilità di rinunciare ai servizi di aggiornamento. L'aveute diritto alla carta può comunicare a UBS la propria rinuncia in qualsiasi momento per mezzo di un messaggio.

#### 17. Modifica delle condizioni

UBS ha il diritto, in giustificate circostanze, di modificare in ogni momento le presenti condizioni e le condizioni di prodotti e servizi specifici. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità. In assenza di una opposizione scritta entro un mese dalla divulgazione, ma in ogni caso con il primo utilizzo della carta di debito UBS, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione l'aveute diritto alla carta ha la facoltà di disdire la carta di debito UBS con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche, sempre che l'aveute diritto alla carta e UBS non abbiano raggiunto prima un'altra intesa (cfr. punto 13). Se l'aveute diritto alla carta ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni alle presenti condizioni possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

# Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte di credito UBS

Le presenti condizioni generali (di seguito «CG») disciplinano il rapporto giuridico tra UBS Switzerland AG (di seguito «UBS») e il titolare della carta principale o per partner<sup>1</sup> (di seguito «titolare della carta») di una carta di credito Visa UBS e/o Mastercard UBS (di seguito «carta»). Si applicano inoltre le disposizioni specifiche dei prodotti e servizi.

## 1 Rapporto relativo alla carta e comunicazioni

1.1 Contestualmente all'accettazione da parte di UBS della domanda di emissione della carta, il titolare della carta principale riceve una dichiarazione di accettazione scritta, la carta richiesta e il relativo codice PIN di ciascuna carta. La carta richiesta può anche essere emessa sotto forma di carta virtuale ed essere visualizzata in un ambiente virtuale previsto da UBS o con un'altra modalità concordata con la stessa UBS.

1.2 Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta principale conferma ancora una volta di aver ricevuto le CG e la dichiarazione di accettazione e di averne approvato il contenuto. Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta per partner conferma ancora una volta di avere preso conoscenza delle CG e di averne approvato il contenuto.

1.3 Le presenti CG si applicano anche alle carte per il partner e alle carte supplementari ordinate insieme alla carta principale o in un secondo momento.

1.4 Ogni carta emessa resta di proprietà di UBS.

1.5 **Le comunicazioni di UBS si considerano recapitate sia al titolare della carta principale sia al titolare della carta per partner se sono state inviate al titolare della carta principale all'ultimo indirizzo da questi comunicato.** Rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.

1.6 **Il titolare della carta principale è responsabile che anche tutti i titolari di carte per partner siano informati in merito a modifiche delle presenti CG e di altre condizioni relative all'utilizzo della carta, in particolare anche in relazione a prezzi e interessi creditizi.**

1.7 **Il titolare della carta per partner accetta che il titolare della carta principale abbia accesso a tutti i dati della carta per partner e li possa divulgare a terzi.** Il titolare della carta principale prende atto del fatto che il titolare della carta per partner ha accesso ai dati della propria carta per partner e li possa divulgare a terzi.

1.8 Il titolare della carta è tenuto a mantenere aggiornate presso UBS le informazioni comunicate alla stessa UBS, ad esempio nome, indirizzo e coordinate bancarie.

## 2 Impiego della carta e autorizzazione delle transazioni

2.1 Nel rispetto dei limiti individuali di spesa della carta e di prelievo di contanti (di seguito «limite di spesa») possono essere autorizzate transazioni presso commercianti e fornitori di servizi (di seguito «esercenti convenzionati») in tutto il mondo con le modalità esposte qui di seguito.

2.1.1 Per i pagamenti con la carta in loco o il prelievo di contanti al Bancomat o allo sportello bancario: digitando il codice PIN, firmando il giustificativo di vendita o tramite il semplice utilizzo della carta (ad es. nei pedaggi autostradali, nei parcheggi o per i pagamenti senza contatto) oppure con l'indicazione del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC) o con l'indicazione del nome riportato sulla carta o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.2 Per i pagamenti a distanza (via Internet, telefono o per corrispondenza): indicando il nome riportato sulla carta, il numero della

carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC). In Internet può essere richiesta inoltre una password, l'autorizzazione tramite l'app UBS Access o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.3 Per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli summenzionati (ad es. soluzioni di pagamento mobile): in base a disposizioni di utilizzo separate o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.4 Con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

2.1.5 In caso di servizi di aggiornamento, resta riservato l'aggiornamento automatico della data di scadenza (punto 16).

2.2 Il titolare della carta principale riconosce tutte le transazioni (anche quelle effettuate con la carta per partner) autorizzate ai sensi del punto 2.1 e gli impegni da esse risultanti nei confronti degli esercenti convenzionati. Allo stesso tempo conferisce a UBS l'ordine irrevocabile di saldare senza indugio tali crediti a favore degli esercenti convenzionati.

2.3 Il titolare della carta utilizza la propria carta unicamente nei limiti delle proprie disponibilità finanziarie. L'uso della carta a scopi illegali è vietato.

2.4 UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di impiego della carta e il limite di spesa (punto 2.1). Il limite di spesa è indicato sul conteggio della carta e può essere consultato in UBS Digital Banking e richiesto al Servizio clientela.

## 3 Prezzi e interessi creditizi

3.1 Per la carta e il relativo utilizzo possono essere conteggiati prezzi, diritti, commissioni (di seguito «prezzi») e interessi creditizi. I prezzi e gli interessi creditizi vengono comunicati contestualmente alla richiesta della carta e/o in forma adeguata e possono essere richiesti in qualsiasi momento presso il Servizio clientela o consultati in Internet alla pagina [ubs.com/carte](https://ubs.com/carte). Inoltre possono essere addebitati costi di terzi e oneri causati dal titolare della carta.

3.2 Modifiche di prezzi e interessi creditizi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste o delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Con la loro divulgazione il titolare della carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta.

3.3 Per le transazioni effettuate in una valuta diversa da quella della carta, i corsi delle divise applicati possono essere maggiorati di un supplemento per l'elaborazione. Il corso delle divise comprende un mark-up. L'ammontare del mark-up può essere consultato su [ubs.com/carte](https://ubs.com/carte) e richiesto presso il Servizio clientela.

3.4 Per le transazioni con la carta, UBS in qualità di emittente della carta riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti, in particolare dei costi per la gestione delle transazioni e dei costi connessi ai rischi della concessione del credito, purché essi non siano già coperti dai prezzi ai sensi del punto 3.1. La commissione di interscambio può essere consultata su [ubs.com](https://ubs.com) e richiesta presso il Servizio clientela. Inoltre, UBS può ricevere da terzi (ad es. organizzazioni internazionali di carte) contributi per la promozione delle vendite.

## 4 Fattura della carta e modalità di pagamento

4.1 **UBS concede al titolare della carta principale un credito pari all'ammontare del limite di spesa.** Il credito viene gestito sul

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

conto della carta di credito **sotto forma di conto corrente**. Tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e i prezzi e/o interessi creditizi ai sensi del punto 3 vengono contabilizzati sul conto della carta di credito. **Su tutti gli importi delle transazioni nonché su tutti i prezzi a partire dalla data della transazione è riscosso l'interesse creditizio concordato.**

4.2 Il titolare della carta principale, e nel caso di titolari di carte per partner con conteggio della carta separato anche il titolare della carta per partner, riceve mensilmente un conteggio della carta che riporta tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e i prezzi e/o interessi creditizi dovuti ai sensi del punto 3, purché siano state effettuate transazioni o siano dovuti prezzi e/o interessi creditizi. Il titolare della carta è tenuto a saldare gli importi fatturati entro e non oltre la data di pagamento riportata sul conteggio della carta, tramite una delle modalità di pagamento accettate da UBS. Eventuali controversie dovute a irregolarità o reclami riguardo a merci o servizi nonché le pretese che ne derivano (punto 8.1) non esimono il titolare della carta dall'obbligo di pagamento degli importi fatturati.

4.3 Se la carta prescelta prevede un'opzione di pagamento rateale, il titolare della carta può scegliere se saldare la fattura per intero o solo in parte (importo minimo: 5% dell'importo del conteggio, ma almeno CHF/USD/EUR 50) entro la data di pagamento indicata sul conteggio stesso.

4.4 **Sugli importi delle fatture saldati integralmente entro la data di pagamento UBS non applica alcun interesse creditizio (punto 4.1).**

4.5 **Se invece l'importo della fattura non viene saldato o non viene saldato per intero entro il termine previsto, viene calcolato l'interesse creditizio su tutti gli importi delle transazioni e sui prezzi a partire dalla data della transazione. L'interesse creditizio dovuto viene riportato nella successiva fattura della carta e fatturato. I pagamenti (rateali) vengono tenuti in considerazione, a partire dalla rispettiva contabilizzazione, nel successivo conteggio degli interessi e innanzitutto computati su eventuali crediti da interessi aperti.**

4.6 Qualora venga versato un importo inferiore all'importo minimo (punto 4.3), la parte restante dell'importo minimo viene sommata all'importo minimo del conteggio della carta successivo. In tal caso UBS ha il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo scoperto (inclusi prezzi e interessi creditizi ai sensi del punto 3) e di bloccare la carta. Eventuali spese di sollecito e incasso sono a carico del titolare della carta.

4.7 Se il pagamento viene effettuato tramite sistema di addebitamento diretto a carico di un conto bancario presso un'altra banca, UBS ha il diritto di comunicare a tale banca i dati necessari al pagamento (nome del titolare della carta, indirizzo, data della fattura, numero del conto della carta di credito così come importo della fattura e moneta). Se il pagamento viene effettuato tramite eBill, UBS ha il diritto di comunicare dati relativi a contratti e transazioni (di seguito «dati della carta») a tutti i soggetti coinvolti, come SIX Paynet AG e partner di rete, i quali possono a loro volta coinvolgere altri fornitori di servizi.

## 5 Strumenti di accesso

5.1 UBS mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali**, ad es. app UBS Access, codice PIN, numero di contratto (cosiddetti strumenti di legittimazione, di seguito «strumenti di accesso»), destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. UBS può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali. **UBS è autorizzata ad inviare al titolare della carta dei codici di conferma e di attivazione validi una sola volta al numero di cellulare indicato a tale scopo, attraverso** cui terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.

5.2 **Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a UBS.** UBS è tenuta a eseguire la verifica della legittimazione con la diligenza ordinaria. Le istruzioni che pervengono si ritengono in seguito come impartite dal titolare della carta. UBS adempie correttamente al suo obbligo se dà seguito a tali istruzioni nell'ambito del consueto andamento degli affari.

## 6 UBS Digital Banking

6.1 UBS può proporre al titolare della carta servizi digitali (UBS Digital Banking). L'accesso a UBS Digital Banking e quindi alle funzionalità con esso proposte avviene dopo che il titolare della carta si è autenticato nei confronti di UBS utilizzando gli strumenti di accesso personali. **Eventuali accordi supplementari per l'utilizzo di UBS Digital Banking possono essere presentati al titolare della carta in forma elettronica, dopo che si sia autenticato con successo. Gli accordi stipulati in forma elettronica sono equiparati agli accordi muniti di firma autografa.**

6.2 L'utilizzo di UBS Digital Banking, soprattutto a causa del download, dell'installazione e/o dell'utilizzo di app e punti di accesso a terzi ad esse correlati (ad es. offerenti di piattaforme di distribuzione, gestori di rete, produttori di dispositivi) o della possibilità che vengano utilizzati canali di comunicazione non codificati (ad es. messaggi via SMS), è connesso con rischi, in particolare: (1) divulgazione della relazione bancaria nei confronti di terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario; (2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. ostentazione di false informazioni); (3) guasti del sistema, restrizioni rilevanti per la sicurezza nonché rimozione non autorizzata di restrizioni d'uso sul terminale e altri guasti che possono impedire l'utilizzo; (4) abuso a causa della manipolazione dovuta a software dannosi o all'utilizzo non autorizzato in caso di perdita dell'apparecchio.

6.3 Utilizzando UBS Digital Banking, il titolare della carta accetta in particolare i summenzionati rischi e all'occorrenza le condizioni d'uso separate.

## 7 Obblighi di diligenza

Il titolare della carta deve ottemperare in particolare agli obblighi di diligenza esposti di seguito.

7.1 Se la carta presenta un campo per la firma, il titolare della carta deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la ricezione della stessa.

7.2 **Il titolare della carta custodisce gli strumenti di accesso e la carta con la massima diligenza e in luoghi separati. Né la carta né gli strumenti di accesso possono essere inviati, trasmessi o comunque resi accessibili in qualsivoglia modo a terzi** (ad es. mediante l'immissione non protetta del codice PIN). Gli strumenti di accesso non devono assolutamente essere annotati sulla carta o salvati in forma elettronica non codificati (nemmeno in forma modificata) e non devono essere facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche ecc.). Se vi è motivo di ritenere che un terzo sia venuto a conoscenza degli strumenti di accesso, il titolare della carta deve immediatamente provvedere a modificarli.

7.3 Il titolare della carta deve sempre sapere dove si trova la sua carta e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. Se vi è motivo di ritenere che la carta sia in possesso di una persona non autorizzata, ne va immediatamente ottenuta la restituzione. In caso di **perdita, furto, ritiro o abuso oppure di sospetto abuso della carta**, il titolare della carta è tenuto **immediatamente** (a prescindere da un eventuale fuso orario) a bloccare la carta oppure a richiederne il blocco tramite il Servizio clientela. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguibile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia locale nazionale o estera e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

7.4 La fattura della carta deve essere verificata immediatamente dopo la ricezione, meglio se con l'ausilio dei giustificativi di acquisto e transazione conservati. Se il titolare della carta intende sporgere un reclamo circa eventuali **incongruenze**, in particolare addebiti dovuti ad **abusi della carta**, deve notificarlo per iscritto **al Servizio clientela subito** dopo aver ricevuto il conteggio della carta, e **comunque entro 30 giorni** (fa fede il timbro postale) dalla data del conteggio della carta all'indirizzo di UBS. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per il titolare della carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno: il danno che ne deriva è a carico del titolare della carta.

7.5 In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mo-

bile ed esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

7.6 Carte scadute, disdette o bloccate devono essere rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito.

7.7 Qualora entro 15 giorni prima della data di scadenza della carta attuale il titolare della carta non ne abbia ancora ricevuta una nuova, è tenuto a notificare senza indugio tale circostanza al Servizio clientela.

## 8 Responsabilità

8.1 **Il titolare della carta principale risponde di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della carta principale, delle carte supplementari e per partner, anche se le carte per i partner vengono fatturate separatamente.** Eventuali controversie in merito a irregolarità e contestazioni di merci o servizi nonché alle pretese che ne derivano devono essere risolte direttamente dal titolare della carta con il rispettivo esercente convenzionato. In caso di restituzione della merce, una conferma di accredito e, in caso di annullamento, una conferma di annullamento sono da richiedersi all'esercente convenzionato.

8.2 In linea di principio, i rischi derivanti da un utilizzo abusivo della carta sono a carico del titolare della carta. **In ogni caso** quest'ultimo è tenuto a farsene carico se le transazioni sono state autorizzate mediante **utilizzo di uno strumento di accesso**. In tutti gli altri casi, se la contestazione avviene tempestivamente (punto 7.4), UBS si fa carico dei danni derivanti da un utilizzo abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che il titolare della carta si sia attenuto integralmente alle disposizioni di queste CG (si veda in particolare il punto 7) e che non gli siano imputabili colpe di sorta. Non sono considerati terzi ai sensi del presente punto tutte le persone vicine al titolare della carta in virtù di vincoli familiari o di altro tipo, come ad esempio partner, procuratori e persone che convivono nella stessa economia domestica. **Fino al momento di un eventuale blocco della carta il titolare della carta è responsabile di tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1.**

8.3 Il titolare della carta risponde dei danni che derivano dall'inoltro della carta e/o degli strumenti di accesso.

8.4 I danni al titolare della carta derivanti dal possesso o dall'utilizzo della sua carta sono esclusivamente a suo carico. UBS non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un esercente convenzionato non accetti la carta come mezzo di pagamento, oppure se la carta non può essere utilizzata per motivi tecnici oppure in seguito a una modifica del limite di spesa, a una disdetta o a un blocco. UBS non si assume inoltre alcuna responsabilità se la carta non può essere utilizzata a un distributore o se a seguito di tale utilizzo la carta subisce danni o è resa inservibile.

8.5 Nonostante il blocco / la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare della carta principale tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (punto 7.5).

8.6 UBS non risponde dei servizi accessori o supplementari correlati alla carta e per i danni che devono essere coperti da un'assicurazione o da altri fornitori di servizi.

## 9 Rinnovo della carta

9.1 La carta così come i servizi accessori o supplementari ad essa correlati scadono l'ultimo giorno del mese riportato sulla carta. Il titolare della carta riceverà automaticamente con debito anticipo una nuova carta, purché non sia intervenuta una disdetta.

9.2 Se il titolare della carta non desiderasse il rinnovo della propria carta o delle carte supplementari e/o per partner deve comunicarlo per iscritto a UBS almeno due mesi prima della sua scadenza, in caso contrario sarà tenuto a pagare la relativa tassa annua.

## 10 Blocco della carta e cessazione del rapporto contrattuale

10.1 Sia il titolare della carta sia UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o disdire, per iscritto, il rapporto con

trattuale, senza necessità di addurre motivi. La disdetta della carta principale vale automaticamente anche per tutte le carte supplementari e per partner.

10.2 La disdetta comporta l'esigibilità immediata di tutti gli importi dovuti. Il titolare della carta non ha alcun diritto a un rimborso pro rata del prezzo annuo.

## 11 Informazioni di credito e notifiche

UBS è autorizzata a richiedere a uffici di esecuzione e all'ufficio controllo abitanti nonché alla Centrale per le informazioni di credito (di seguito «ZEK»; i membri sono, tra gli altri, società dei settori del credito al consumo, leasing, gestione carte di credito) tutte le informazioni necessarie all'esame della domanda di emissione della carta e all'esecuzione del contratto. A tale scopo, il titolare della carta principale svincola detti uffici dall'osservanza delle disposizioni sulla protezione dei dati e del segreto d'ufficio. UBS è autorizzata a segnalare alla ZEK blocchi della carta, arretrati di pagamento qualificati e l'utilizzo improprio delle carte. La ZEK è esplicitamente autorizzata a rendere accessibili tali dati ad altri membri della ZEK.

Il titolare della carta principale è inoltre consapevole che, ai sensi della Legge sul credito al consumo (di seguito «LCC»), UBS è tenuta a richiedere alla Centrale d'informazione per il credito al consumo (di seguito IKO) informazioni circa gli impegni del titolare della carta principale ivi notificati. In determinate condizioni UBS è inoltre tenuta, ai sensi della LCC, a notificare all'IKO gli arretrati di pagamento. **In questo contesto UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.**

## 12 Esternalizzazione di campi di attività e servizi

UBS può affidare a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi. Il medesimo diritto spetta alle società del Gruppo incaricate di gestire le operazioni con la carta. Ciò riguarda in particolare la gestione delle operazioni relative alle carte, le verifiche della capacità di credito, l'emissione di documenti e carte, la fatturazione, l'incasso, la compliance, la gestione dei dati, i servizi IT e di back e middle office che possono essere esternalizzati in toto o in parte. Nell'ambito dell'esternalizzazione può accadere che i dati della carta debbano essere trasmessi a fornitori di servizi interni al Gruppo o esterni e che i fornitori di servizi in questione coinvolgano dal canto loro altri fornitori di servizi. Tutti i fornitori di servizi sono tenuti al rispetto delle disposizioni applicabili in materia di riservatezza. **Se un fornitore di servizi è residente all'estero, UBS o le società del Gruppo incaricate trasmettono solo quei dati che non permettono in alcun modo di risalire all'identità del titolare della carta.**

## 13 Informativa sulla tutela dei dati personali

Si applica l'Informativa sulla tutela dei dati personali di UBS, salvo diverso accordo. Il titolare della carta può consultare l'Informativa sulla tutela dei dati personali di UBS all'indirizzo [ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](https://ubs.com/data-privacy-notice-switzerland), o richiederne una copia presso il Servizio clientela di UBS.

## 14 Creazione di profili e marketing

14.1 **UBS, le società del Gruppo e i terzi incaricati da UBS sono autorizzati a salvare, elaborare, combinare e utilizzare i dati della carta e a creare profili partendo da essi. Questi dati vengono utilizzati da UBS e dalle società del Gruppo in particolare per mettere eventualmente a disposizione del titolare della carta una consulenza individuale, offerte su misura e informazioni in merito ai prodotti e ai servizi di UBS o delle società del Gruppo nonché per scopi legati a ricerca di mercato, marketing e gestione dei rischi.** Ciò riguarda in particolare i seguenti dati: dati sul titolare della carta e sul conto della carta di credito nonché sulle transazioni con la carta e i servizi supplementari. Il titolare della carta può rinunciare in qualsiasi momento a ricevere offerte e informazioni su prodotti e servizi di UBS o di società del Gruppo. La rinuncia deve essere notificata per iscritto al Servizio clientela. Le società del Gruppo e terzi incaricati da UBS e i rispettivi collaboratori sono tenuti al rispetto della legge svizzera sulla protezione dei dati.

14.2 Il titolare della carta consente a UBS di rendere noti i dati della carta per scopi commerciali a società del Gruppo in Svizzera. Ciò avviene in particolare al fine di assistere in modo completo ed efficiente la clientela e informare in merito all'offerta di servizi delle società del Gruppo. **In questo contesto UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.** UBS garantisce che i destinatari dei dati della carta sono vincolati anch'essi ai medesimi obblighi di segretezza e di protezione dei dati.

## 15 Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

15.1 Tramite l'utilizzo della carta, le organizzazioni internazionali di carte (Visa o Mastercard) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un'autovettura) esse sono anche a conoscenza di ulteriori informazioni, come il nome del titolare della carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. Il titolare della carta accetta che anche **gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS, alla società del Gruppo incaricata del relativo disbrigo o a terzi.**

Si ricorda che il diritto svizzero (ad es. protezione dei dati) è limitato solo al territorio svizzero e che quindi tutti i dati che transitano all'estero non godono più della tutela ai sensi del diritto svizzero. **In tale contesto, per i dati elaborati all'estero UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.**

15.2 I dati trasmessi alle organizzazioni internazionali di carte o pervenuti alle stesse possono essere trattati da queste ultime per propri scopi e in conformità alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati (cfr. [visa.com](http://visa.com) e [mastercard.com](http://mastercard.com)), in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non garantiscono una protezione adeguata dei dati).

15.3 In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi, in Svizzera e all'estero. **UBS nonché le società del Gruppo incaricate da UBS e terzi incaricati da UBS in Svizzera e all'estero sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi.**

15.4 UBS ha inoltre la facoltà di inviare al titolare della carta messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) al numero di cellulare da questi indicato, attraverso i quali terzi come operatori di rete e gestori di servizi potrebbero eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.

## 16 Servizi di aggiornamento

16.1 Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a notificare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per

servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **Il titolare della carta accetta che UBS trasmetta alle organizzazioni internazionali di carte il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati nel rispettivo formulario su [ubs.com](http://ubs.com).**

16.2 Le organizzazioni internazionali di carte sono autorizzate a rivolgersi ad altri incaricati dell'elaborazione dei dati. Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati.

**In particolare, tramite le loro reti mondiali, le organizzazioni internazionali di carte inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»).**

16.3 UBS concede al titolare della carta la possibilità di rinunciare alla partecipazione ai servizi di aggiornamento. Il titolare della carta può comunicare in qualsiasi momento al Servizio clientela la sua rinuncia con il rispettivo formulario su [ubs.com](http://ubs.com).

## 17 Modifica delle condizioni e altre disposizioni

17.1 In casi giustificati UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG nonché le disposizioni specifiche dei prodotti e dei servizi. In questi casi UBS è tenuta a comunicare le modifiche in anticipo e con le modalità opportune. In assenza di obiezione scritta entro un mese dall'annuncio delle modifiche, e comunque al più tardi con il primo utilizzo della carta, le modifiche sono da ritenersi approvate. In caso di opposizione il titolare della carta ha la facoltà di disdire la carta con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. Se il titolare della carta ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni al presente accordo possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

17.2 UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti del titolare della carta.

17.3 Il titolare della carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempiere obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero.

## 18 Diritto applicabile e foro giudiziario

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo della filiale che gestisce il conto. Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i titolari di carta con domicilio all'estero, foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

# Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte prepagate UBS

Le presenti condizioni generali (di seguito «CG») disciplinano il rapporto giuridico tra UBS Switzerland AG (di seguito «UBS») e il titolare<sup>1</sup> (di seguito «titolare della carta») di una Carta prepagata Visa UBS e/o Mastercard UBS (di seguito «carta»). Si applicano inoltre le disposizioni specifiche dei prodotti e servizi.

## 1 Rapporto relativo alla carta e comunicazioni

1.1 Contestualmente all'accettazione da parte di UBS della domanda di emissione della carta, il titolare della carta riceve la carta richiesta e il relativo codice PIN. La carta richiesta può anche essere emessa sotto forma di carta virtuale ed essere visualizzata in un ambiente virtuale previsto da UBS o con un'altra modalità concordata con UBS.

1.2 Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta conferma ancora una volta di aver ricevuto le CG e di averne approvato il contenuto.

1.3 Ogni carta emessa resta di proprietà di UBS.

1.4 Condizione necessaria per l'emissione ovvero l'impiego di una carta è l'esistenza di un conto UBS intestato al titolare della carta.

1.5 **Le comunicazioni di UBS si considerano recapitate al titolare della carta se sono state inviate all'ultimo indirizzo da questi comunicato.** Rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.

1.6 Il titolare della carta è tenuto a mantenere aggiornate presso UBS le informazioni comunicate alla stessa UBS, ad esempio nome, indirizzo e coordinate bancarie.

## 2 Impiego della carta e autorizzazione delle transazioni

2.1 Nel rispetto del credito della carta e del limite di prelievo di contanti, possono essere autorizzate transazioni presso commercianti e fornitori di servizi (di seguito «esercizi convenzionati») in tutto il mondo con le modalità esposte qui di seguito.

2.1.1 Per i pagamenti con la carta in loco o il prelievo di contanti al Bancomat o allo sportello bancario: digitando il codice PIN, firmando il giustificativo di vendita o tramite il semplice utilizzo della carta (ad es. nei pedaggi autostradali, nei parcheggi o per i pagamenti senza contatto) oppure con l'indicazione del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC) o con l'indicazione del nome riportato sulla carta o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.2 Per i pagamenti a distanza (via Internet, telefono o per corrispondenza): indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC). In Internet può essere richiesta inoltre una password o l'autorizzazione tramite l'app UBS Access o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.3 Per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli summenzionati (ad es. soluzioni di pagamento mobile): in base a disposizioni di utilizzo separate o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.4 Con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

2.1.5 In caso di servizi di aggiornamento, resta riservato l'aggiornamento automatico della data di scadenza (punto 15).

2.2 Il titolare della carta riconosce tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 rispettivamente i crediti degli esercenti convenzionati da esse derivanti. Allo stesso tempo conferisce a UBS l'ordine irre-

vocabile di saldare senza indugio tali crediti a favore degli esercenti convenzionati.

2.3 Il titolare della carta utilizza la propria carta unicamente nei limiti del credito disponibile. L'uso della carta a scopi illegali è vietato.

2.4 UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di impiego della carta (punto 2.1). L'ammontare del credito della carta corrisponde all'importo versato dedotti eventuali prezzi, diritti e commissioni nonché transazioni già effettuate. In caso di rinnovo o di sostituzione della carta, il credito della carta precedente viene riportato su quella nuova previa deduzione di eventuali prezzi, diritti e commissioni. Il credito della carta è indicato sul conteggio della carta e può essere consultato in UBS Digital Banking e richiesto al Servizio clientela. Il credito massimo della carta viene stabilito da UBS e può essere modificato in qualsiasi momento.

## 3 Prezzi, diritti e commissioni

3.1 Per la carta e il relativo utilizzo possono essere conteggiati prezzi, diritti e commissioni (di seguito «prezzi»). I prezzi vengono comunicati contestualmente alla richiesta della carta e/o in forma adeguata e possono essere richiesti in qualsiasi momento presso il Servizio clientela o consultati in Internet alla pagina [ubs.com/carte](https://ubs.com/carte). Inoltre possono essere addebitati costi di terzi e oneri causati dal titolare della carta.

3.2 Modifiche di prezzi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste o delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Con la loro divulgazione il titolare della carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta.

3.3 Per le transazioni effettuate in una valuta diversa da quella della carta, i corsi delle divise applicati possono essere maggiorati di un supplemento per l'elaborazione. Il corso delle divise comprende un mark-up. L'ammontare del mark-up può essere consultato su [ubs.com/carte](https://ubs.com/carte) e richiesto presso il Servizio clientela.

3.4 Per le transazioni con la carta, UBS in qualità di emittente della carta riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte prepagate come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti, in particolare dei costi per la gestione delle transazioni, purché essi non siano già coperti dai prezzi ai sensi del punto 3.1. La commissione di interscambio può essere consultata su [ubs.com](https://ubs.com) e richiesta presso il Servizio clientela. Inoltre, UBS può ricevere da terzi (ad es. organizzazioni internazionali di carte) contributi per la promozione delle vendite.

## 4 Conteggio della carta, modalità di pagamento e rimborso

4.1 Il titolare della carta prepagata riceve mensilmente un conteggio della carta che riporta tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1, i prezzi dovuti ai sensi del punto 3 nonché il credito attuale della carta, purché siano state effettuate transazioni o siano dovuti prezzi.

4.2 Il titolare della carta è tenuto a saldare un eventuale saldo negativo entro e non oltre la data di pagamento riportata sul conteggio della carta, tramite una delle modalità di pagamento accettate da UBS.

4.3 Qualora il saldo negativo permanga nonostante l'esortazione di UBS, UBS si riserva il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo scoperto (inclusi i prezzi ai sensi del punto 3) e di bloccare la carta. Eventuali spese di sollecito e incasso sono a carico del titolare della carta. UBS si riserva inoltre il diritto di compensare un eventuale saldo negativo con il credito presente su un conto intestato al titolare della carta e tenuto presso UBS.

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.



4.4 Il titolare della carta può richiedere il rimborso del saldo della carta per iscritto al Servizio clientela. Il rimborso viene effettuato unicamente su un conto bancario o postale svizzero.

## 5 Strumenti di accesso

5.1 UBS mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali**, ad es. app UBS Access, codice PIN, numero di contratto (cosiddetti strumenti di legittimazione, di seguito «strumenti di accesso»), destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. UBS può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali. **UBS è autorizzata ad inviare al titolare della carta dei codici di conferma e di attivazione validi una sola volta al numero di cellulare indicato a tale scopo, attraverso cui terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.**

5.2 **Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a UBS.** UBS è tenuta a eseguire la verifica della legittimazione con la diligenza ordinaria. Le istruzioni che pervengono si ritengono in seguito come impartite dal titolare della carta. UBS adempie correttamente al suo obbligo se dà seguito a tali istruzioni nell'ambito del consueto andamento degli affari.

## 6 UBS Digital Banking

6.1 UBS può proporre al titolare della carta servizi digitali (UBS Digital Banking). L'accesso a UBS Digital Banking e quindi alle funzionalità con esso proposte avviene dopo che il titolare della carta si è autenticato nei confronti di UBS utilizzando gli strumenti di accesso personali. **Eventuali accordi supplementari per l'utilizzo di UBS Digital Banking possono essere presentati al titolare della carta in forma elettronica, dopo che si sia autenticato con successo. Gli accordi stipulati in forma elettronica sono equiparati agli accordi muniti di firma autografa.**

6.2 L'utilizzo di UBS Digital Banking, soprattutto a causa del download, dell'installazione e/o dell'utilizzo di app e punti di accesso a terzi ad esse correlati (ad es. offerenti di piattaforme di distribuzione, gestori di rete, produttori di dispositivi) o della possibilità che vengano utilizzati canali di comunicazione non codificati (ad es. messaggi via SMS), è connesso con rischi, in particolare: (1) divulgazione della relazione bancaria nei confronti di terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario; (2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. ostentazione di false informazioni); (3) guasti del sistema, restrizioni rilevanti per la sicurezza nonché rimozione non autorizzata di restrizioni d'uso sul terminale e altri guasti che possono impedire l'utilizzo; (4) abuso a causa della manipolazione dovuta a software dannosi o all'utilizzo non autorizzato in caso di perdita dell'apparecchio.

6.3 Utilizzando UBS Digital Banking, il titolare della carta accetta in particolare i summenzionati rischi e all'occorrenza le condizioni d'uso separate.

## 7 Obblighi di diligenza

Il titolare della carta deve ottemperare in particolare agli obblighi di diligenza esposti di seguito.

7.1 Se la carta presenta un campo per la firma, il titolare della carta deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la ricezione della stessa.

7.2 **Il titolare della carta custodisce gli strumenti di accesso e la carta con la massima diligenza e in luoghi separati. Né la carta né gli strumenti di accesso possono essere inviati, trasmessi o comunque resi accessibili in qualsivoglia modo a terzi** (ad es. mediante l'immissione non protetta del codice PIN). Gli strumenti di accesso non devono assolutamente essere annotati sulla carta o salvati in forma elettronica non codificati (nemmeno in forma modificata) e non devono essere facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche ecc.). Se vi è motivo di ritenere che un terzo sia venuto a conoscenza degli strumenti di accesso, il titolare della carta deve immediatamente provvedere a modificarli.

7.3 Il titolare della carta deve sempre sapere dove si trova la sua carta e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. Se

vi è motivo di ritenere che la carta sia in possesso di una persona non autorizzata, ne va immediatamente ottenuta la restituzione. In caso di **perdita, furto, ritiro o abuso oppure di sospetto abuso della carta**, il titolare della carta è tenuto **immediatamente** (a prescindere da un eventuale fuso orario) a bloccare la carta oppure a richiederne il blocco tramite il Servizio clientela. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguibile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia locale nazionale o estera e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

7.4 La fattura della carta deve essere verificata immediatamente dopo la ricezione, meglio se con l'ausilio dei giustificativi di acquisto e transazione conservati. Se il titolare della carta intende sporgere un reclamo circa eventuali **incongruenze**, in particolare addebiti dovuti ad **abusi della carta**, deve notificarlo per iscritto **al Servizio clientela subito** dopo aver ricevuto il conteggio della carta, **e comunque entro 30 giorni** (fa fede il timbro postale) dalla data del conteggio della carta all'indirizzo di UBS. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per il titolare della carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno: il danno che ne deriva è a carico del titolare.

7.5 In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mobile ed esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

7.6 Carte scadute, disdette o bloccate devono essere rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito.

7.7 Qualora entro 15 giorni prima della data di scadenza della carta attuale il titolare della carta non ne abbia ancora ricevuta una nuova, è tenuto a notificare senza indugio tale circostanza al Servizio clientela.

## 8 Responsabilità

8.1 **Il titolare della carta risponde di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della carta.** Eventuali controversie in merito a irregolarità e contestazioni di merci o servizi nonché alle pretese che ne derivano devono essere risolte direttamente dal titolare della carta con il rispettivo esercente convenzionato. In caso di restituzione della merce, una conferma di accredito e, in caso di annullamento, una conferma di annullamento sono da richiedersi all'esercente convenzionato.

8.2 In linea di principio, i rischi derivanti da un utilizzo abusivo della carta sono a carico del titolare della carta. **In ogni caso quest'ultimo è tenuto a farsene carico se le transazioni sono state autorizzate mediante **utilizzo di uno strumento di accesso**.** In tutti gli altri casi, se la contestazione avviene tempestivamente (punto 7.4), UBS si fa carico dei danni derivanti da un utilizzo abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che il titolare della carta si sia attenuto integralmente alle disposizioni di queste CG (si veda in particolare il punto 7) e che non gli siano imputabili colpe di sorta. Non sono considerati terzi ai sensi del presente punto tutte le persone vicine al titolare della carta in virtù di vincoli familiari o di altro tipo, come ad esempio partner, procuratori e persone che convivono nella stessa economia domestica. **Fino al momento di un eventuale blocco della carta il titolare della carta è responsabile di tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1.**

8.3 Il titolare della carta risponde dei danni che derivano dall'inoltro della carta e/o degli strumenti di accesso.

8.4 I danni al titolare della carta derivanti dal possesso o dall'utilizzo della sua carta sono esclusivamente a suo carico. UBS non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un esercente convenzionato non accetti la carta come mezzo di pagamento, oppure se la carta non può essere utilizzata per motivi tecnici oppure in seguito a una modifica del limite di prelievo di contanti, a una disdetta o a un blocco. UBS non si assume inoltre alcuna responsabilità se la carta non può essere utilizzata a un distributore o se a seguito di tale utilizzo la carta subisce danni o è resa inservibile.

8.5 Nonostante il blocco / la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare della carta tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (punto 7.5).

8.6 UBS non risponde dei servizi accessori o supplementari correlati alla carta e per i danni che devono essere coperti da un'assicurazione o da altri fornitori di servizi.

## 9 Rinnovo della carta

9.1 La carta così come i servizi accessori o supplementari ad essa correlati scadono l'ultimo giorno del mese riportato sulla carta. Il titolare della carta riceverà automaticamente con debito anticipo una nuova carta, purché non sia intervenuta una disdetta.

9.2 Se il titolare della carta non desidera il rinnovo della propria carta deve comunicarlo per iscritto a UBS almeno due mesi prima della sua scadenza, in caso contrario sarà tenuto a pagare la relativa tassa annua.

## 10 Blocco della carta e cessazione del rapporto contrattuale

10.1 Sia il titolare della carta sia UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o disdire, per iscritto, il rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi.

10.2 La disdetta comporta l'esigibilità immediata di tutti gli importi dovuti. Il titolare della carta non ha alcun diritto a un rimborso pro rata del prezzo annuo.

## 11 Esternalizzazione di campi di attività e servizi

UBS può affidare a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi. Il medesimo diritto spetta alle società del Gruppo incaricate di gestire le operazioni con la carta. Ciò riguarda in particolare la gestione delle operazioni relative alle carte, l'emissione di documenti e carte, la fatturazione, l'incasso, la compliance, la gestione dei dati, i servizi IT e di back e middle office che possono essere esternalizzati in toto o in parte. Nell'ambito dell'esternalizzazione può accadere che i dati relativi a contratti e transazioni (di seguito «dati della carta») debbano essere trasmessi a fornitori di servizi interni al Gruppo o esterni e che i fornitori di servizi in questione coinvolgano dal canto loro altri fornitori di servizi. Tutti i fornitori di servizi sono tenuti al rispetto delle disposizioni applicabili in materia di riservatezza. **Se un fornitore di servizi è residente all'estero, UBS o le società del Gruppo incaricate trasmettono solo quei dati che non permettono in alcun modo di risalire all'identità del titolare della carta.**

## 12 Informativa sulla tutela dei dati personali

Si applica l'Informativa sulla tutela dei dati personali di UBS, salvo diverso accordo. Il titolare della carta può consultare l'Informativa sulla tutela dei dati personali di UBS all'indirizzo [ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](https://ubs.com/data-privacy-notice-switzerland), o richiederne una copia presso il Servizio clientela di UBS.

## 13 Creazione di profili e marketing

13.1 **UBS, le società del Gruppo e i terzi incaricati da UBS sono autorizzati a salvare, elaborare, combinare e utilizzare i dati della carta e a creare profili partendo da essi. Questi dati vengono utilizzati da UBS e dalle società del Gruppo in particolare per mettere eventualmente a disposizione del titolare della carta una consulenza individuale, offerte su misura e informazioni in merito ai prodotti e ai servizi di UBS o delle società del Gruppo nonché per scopi legati a ricerca di mercato, marketing e gestione dei rischi.** Ciò riguarda in particolare i dati sul titolare della carta così come quelli sul conto della carta prepagata nonché sulle transazioni con la carta e i servizi supplementari. Il titolare della carta può rinunciare in qualsiasi momento a ricevere offerte e informazioni su prodotti e servizi di UBS o di società del Gruppo. La rinuncia deve essere notificata per iscritto al Servizio clientela. Le società del Gruppo e terzi incaricati da UBS e i rispettivi collaboratori sono tenuti al rispetto della legge svizzera sulla protezione dei dati.

13.2 Il titolare della carta consente a UBS di rendere noti i dati della carta per scopi commerciali a società del Gruppo in Svizzera. Ciò avviene in particolare al fine di assistere in modo completo ed efficiente la clientela e informare in merito all'offerta di servizi delle società del Gruppo. **In questo contesto UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.** UBS garantisce che i destinatari dei dati della carta sono vincolati anch'essi ai medesimi obblighi di segretezza e di protezione dei dati.

## 14 Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

14.1 Tramite l'utilizzo della carta, le organizzazioni internazionali di carte (Visa o Mastercard) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un'autovettura) esse sono anche a conoscenza di ulteriori informazioni, come il nome del titolare della carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. Il titolare della carta accetta che anche **gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS, alla società del Gruppo incaricata del relativo disbrigo o a terzi.**

Si ricorda che il diritto svizzero (ad es. protezione dei dati) è limitato solo al territorio svizzero e che quindi tutti i dati che transitano all'estero non godono più della tutela ai sensi del diritto svizzero. **In tale contesto, per i dati elaborati all'estero UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.**

14.2 I dati trasmessi alle organizzazioni internazionali di carte o pervenuti alle stesse possono essere trattati da queste ultime per propri scopi e in conformità alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati (cfr. [visa.com](https://visa.com) e [mastercard.com](https://mastercard.com)), in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non garantiscono una protezione adeguata dei dati).

14.3 In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi, in Svizzera e all'estero. **UBS nonché le società del Gruppo incaricate da UBS e terzi incaricati da UBS in Svizzera e all'estero sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi.**

14.4 UBS ha inoltre la facoltà di inviare al titolare della carta messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) al numero di cellulare da questi indicato, attraverso i quali terzi come operatori di rete e gestori di servizi potrebbero eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.

## 15 Servizi di aggiornamento

15.1 Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a notificare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **Il titolare della carta accetta che UBS trasmetta alle organizzazioni internazionali di carte il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati nel rispettivo formulario su [ubs.com](https://ubs.com).**

15.2 Le organizzazioni internazionali di carte sono autorizzate a rivolgersi ad altri incaricati dell'elaborazione dei dati. Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati.

**In particolare, tramite le loro reti mondiali, le organizzazioni internazionali di carte inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»).**

15.3 UBS concede al titolare della carta la possibilità di rinunciare alla partecipazione ai servizi di aggiornamento. Il titolare della carta può comunicare in qualsiasi momento al Servizio clientela la sua rinuncia con il rispettivo formulario su [ubs.com](https://ubs.com).

## **16 Modifica delle condizioni e altre disposizioni**

16.1 In casi giustificati UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG nonché le disposizioni specifiche dei prodotti e dei servizi. In questi casi UBS è tenuta a comunicare le modifiche in anticipo e con le modalità opportune. In assenza di obiezione scritta entro un mese dall'annuncio delle modifiche, e comunque al più tardi con il primo utilizzo della carta, le modifiche sono da ritenersi approvate. In caso di opposizione il titolare della carta ha la facoltà di disdire la carta con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. Se il titolare della carta ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni al presente accordo possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

16.2 UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti del titolare della carta.

16.3 Il titolare della carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempiere obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero.

## **17 Diritto applicabile e foro giudiziario**

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo della filiale che gestisce il conto. Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i titolari di carta con domicilio all'estero, foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

# Condizioni generali di deposito

## 1. Ambito d'applicazione

Le Condizioni generali di deposito valgono per la custodia e l'amministrazione di valori ed oggetti («valori in deposito») da parte di UBS Switzerland AG («UBS»).

## 2. Gestione di valori in deposito

UBS prende in consegna i seguenti valori:

- investimenti sui mercati monetari e dei capitali, nonché altri strumenti finanziari da depositare e amministrare;
- metalli preziosi conformi e non conformi agli usi commerciali, oltre a monete di valore numismatico da custodire;
- altri oggetti di valore se adatti a essere custoditi.

UBS può rifiutare l'acquisizione di valori in deposito senza indicarne il motivo e richiedere in qualsiasi momento il ritiro immediato dei valori in deposito acquisiti.

UBS si riserva il diritto di accreditare i valori in deposito solo dopo che sono pervenuti nel deposito.

Qualora UBS non voglia custodire ulteriormente i valori in deposito per motivi legali, normativi o specifici del prodotto, UBS chiederà al titolare del deposito istruzioni relative al luogo in cui debbano essere trasferiti i valori in deposito. Se il titolare del deposito omette di comunicare dove debbano essere trasferiti gli averi e i valori patrimoniali detenuti dal cliente presso UBS, nonostante UBS abbia concesso un termine supplementare adeguato, UBS può consegnare fisicamente i valori patrimoniali o liquidarli.

L'assicurazione dei valori in deposito contro i danni, per i quali UBS non si assume alcuna responsabilità, è a carico del titolare del deposito.

## 3. Obbligo di diligenza di UBS

UBS custodisce e amministra i valori in deposito con l'usuale diligenza.

## 4. Deposito collettivo e custodia dei valori in deposito da parte di terzi

In assenza di altre istruzioni, UBS è autorizzata a custodire i valori in un deposito collettivo. Sono fatti salvi i valori in deposito che, per la loro natura o per altri motivi, devono essere custoditi separatamente. È possibile custodire nei depositi collettivi valori in deposito sorteggiabili. I valori in deposito oggetto di sorteggio saranno distribuiti da UBS tra i titolari dei depositi per mezzo di un secondo sorteggio. Il sorteggio successivo viene svolto con una procedura che assicura a tutti i titolari dei depositi le medesime pari opportunità garantite dal primo sorteggio.

UBS è autorizzata ad affidare i valori in deposito singolarmente o collettivamente a un ente di subcustodia a sua scelta in Svizzera o all'estero. La custodia avviene a nome di UBS, ma per conto e a rischio del titolare del deposito. Di norma, i valori in deposito trattati esclusivamente o prevalentemente all'estero, vengono custoditi ed eventualmente trasferiti in detti paesi per conto e a rischio del titolare del deposito.

UBS risponde per dovuta diligenza nella scelta e nell'istruzione dell'ente di subcustodia e nella vigilanza dell'osservanza continua dei criteri di selezione. Per la colpa di un ente di subcustodia, che è parte del Gruppo, UBS risponde come per colpa propria. UBS può concedere agli enti di subcustodia un diritto di pegno o un altro diritto di garanzia sui valori in deposito ovvero autorizzarli a concederlo, nella misura in cui ciò sia consentito.

## 5. Valori in deposito custoditi all'estero

In caso di custodia all'estero, i valori in deposito sono soggetti alle leggi e alle usanze del luogo in cui sono custoditi. I diritti del titolare del deposito sui valori in deposito e la garanzia di tali valori in caso di fallimento dell'ufficio di custodia possono divergere dal diritto svizzero. Qualora la restituzione a UBS di valori in deposito custoditi all'estero o il trasferimento del ricavato di vendita si rendesse difficile o impossibile a causa della legislazione estera, UBS è solo tenuta a procurare al titolare del deposito, nel luogo di custodia all'estero presso la sua succursale o una banca corrispondente di sua scelta, un diritto di restituzione proporzionale o un diritto di pagamento, se esistente e trasferibile.

## 6. Intestazione dei valori in deposito

I valori nominativi in deposito possono essere iscritti a nome del titolare del deposito in presenza della relativa autorizzazione presso il registro facente fede (p.es. registro delle azioni). UBS può però fare intestare tali valori in deposito a proprio nome o a nome di terzi, tuttavia sempre per conto e a rischio del titolare del deposito.

## 7. Controllo dei valori in deposito

UBS ha facoltà di effettuare in prima persona o tramite terzi un controllo a livello nazionale e internazionale dell'autenticità dei valori in deposito e di eventuali comunicazioni di blocco in merito. In questo caso UBS eseguirà ordini di vendita e di spedizione, nonché operazioni amministrative, solamente una volta conclusi il controllo e l'eventuale modifica della registrazione. I danni cagionati da un eventuale ritardo o dalla mancata esecuzione di detti ordini e operazioni sono interamente a carico del titolare del deposito, salvo che UBS abbia violato l'usuale obbligo di diligenza.

## 8. Annullamento di certificati

UBS è autorizzata ad annullare i certificati inviati e a sostituirli con diritti valori, se ciò è consentito dal diritto applicabile.

## 9. Restituzione dei valori in deposito

I valori in deposito vengono restituiti entro gli usuali termini di consegna presso la sede della filiale che intrattiene il deposito. La spedizione in via eccezionale dei valori in deposito avviene per conto e a rischio del titolare del deposito.

## 10. Amministrazione

Senza particolari istruzioni da parte del titolare del deposito, UBS effettua le operazioni amministrative usuali come:

- incassare gli interessi scaduti, i dividendi, gli importi di capitale rimborsabili e altre distribuzioni in scadenza;
- sorvegliare i sorteggi, le disdette, gli ammortamenti di valori in deposito ecc. in base alle fonti di informazione usuali e disponibili nel settore;
- pagare l'importo rimanente di titoli non interamente liberati, sempre che alla loro emissione il momento del pagamento fosse già stato stabilito.

UBS procede ad altre operazioni amministrative, come ad es. l'esecuzione di conversioni, l'esercizio, l'acquisto o la vendita di diritti di sottoscrizione, l'esercizio di diritti di conversione e di opzione, l'accettazione o il rifiuto di offerte pubbliche d'acquisto ecc., solo su tempestiva istruzione del titolare del deposito. Se dette istruzioni non pervengono in tempo utile, UBS agisce a propria discrezione. Se il tempo disponibile è sufficiente, UBS informa il titolare del deposito basandosi sulle fonti d'informazione usuali e disponibili nel settore e attende istruzioni.

Per le azioni nominative senza cedole, le operazioni amministrative sono eseguite solo se l'indirizzo di recapito per dividendi e diritti di opzione è quello di UBS.

UBS non svolge alcuna operazione amministrativa per polizze assicurative, titoli ipotecari, oggetti in depositi chiusi, nonché per valori in deposito trattati in prevalenza all'estero che vengono custoditi eccezionalmente in Svizzera.

In caso di procedimenti giudiziari o d'insolvenza, compete al titolare del deposito far valere i propri diritti e procurarsi le informazioni necessarie. Qualora UBS avesse accreditato al conto del titolare del deposito le distribuzioni prima del loro ricevimento, nel caso in cui queste non dovessero pervenire, UBS è autorizzata a procedere al relativo storno. Anche le distribuzioni già accreditate che sono state registrate per un disguido o un errore e di cui viene chiesta la restituzione, possono essere stornate da UBS in qualsiasi momento.

## 11. Obblighi di notifica

Il titolare del deposito è responsabile dell'adempimento di eventuali obblighi di notifica nei confronti di società ed autorità. UBS non è tenuta a fare presente al titolare del deposito i suoi doveri di notifica. Dandone comunicazione al titolare del deposito, UBS ha la facoltà di rinunciare in tutto o in parte all'esecuzione di operazioni amministrative su valori in deposito che comportino per UBS degli obblighi di notifica.

Ulteriori importanti informazioni relative alla relazione d'affari con UBS così come dettagli inerenti rischi e sviluppi relativi alla regolamentazione possono essere trovati al sito web: [www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices).

## 12. Vantaggi pecuniari – rinuncia e informazione sui vantaggi pecuniari e sui vantaggi non pecuniari

I clienti possono investire in strumenti d'investimento quali fondi d'investimento e prodotti strutturati prodotti da società del gruppo UBS e/o da terzi indipendenti («strumenti finanziari»). UBS generalmente riceve vantaggi pecuniari, quali indennità di distribuzione / commissioni d'intermediazione, sconti e indennità simili dai rispettivi fornitori dei prodotti su base periodica e/o in anticipo quale compensazione per la distribuzione e/o custodia di tali strumenti finanziari. Inoltre UBS può ricevere vantaggi non pecuniari (vantaggi pecuniari e vantaggi non pecuniari sono insieme «vantaggi»). I vantaggi possono comportare conflitti di interessi per UBS. In particolare possono creare incentivi per UBS per favorire strumenti finanziari che pagano vantaggi più elevati rispetto a strumenti finanziari che non pagano o pagano vantaggi meno elevati. UBS dispone di misure organizzative appropriate al fine di mitigare i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Per permettere ai propri clienti di prendere una decisione d'investimento consapevole, UBS informa in merito alle fasce dei vantaggi pecuniari applicabili. Il Foglio informativo sui vantaggi pecuniari e sui vantaggi non pecuniari (Foglio informativo), incorporato a questa convenzione a titolo di riferimento, contiene informazioni dettagliate, in particolare sull'entità dei vantaggi pecuniari espressi in termini percentuali per le varie categorie degli strumenti finanziari. In più, prima o al momento della conclusione di una negoziazione, (su richiesta del cliente) UBS mette a disposizione un foglio informativo specifico del prodotto per il cliente. Il cliente si dichiara d'accordo che UBS trattenga la totalità degli vantaggi ricevute da società del gruppo UBS o da parti terze indipendenti e con la presente rinuncia espressamente al suo diritto a ricevere tali vantaggi. Il cliente accetta che tale accordo deroga all'obbligo di restituzione legale previsto dall'art. 400 cpv 1 del Codice delle obbligazioni o a eventuali altre disposizioni legali con un simile contenuto.

## 13. Offerta di prodotti UBS

Quando viene fornita una consulenza in materia di investimenti o di mandato di gestione, tali servizi sono selezionati nell'ambito dell'investimento universo il quale è aggiornato regolarmente da parte di UBS («offerta di prodotti UBS»).

L'offerta di prodotti UBS consiste sia in strumenti finanziari emessi, gestiti, sviluppati o controllati da UBS o da sue affiliate («strumenti finanziari UBS») o da parti terze. Nella misura in cui gli strumenti finanziari UBS e quelli emessi da parti terze hanno caratteristiche comparabili (ad esempio in termini di rischio, maturità), gli strumenti finanziari UBS possono essere preferenzialmente selezionati o raccomandati.

UBS limita la consulenza d'investimento e le raccomandazioni generali agli strumenti finanziari con vantaggi pecuniari se non diversamente stabilito con il cliente nel quadro di un contratto di consulenza dietro pagamento.

In caso di transazioni di acquisto o vendita richieste dal cliente senza consulenza d'investimento da parte di UBS, UBS non verificherà né l'appropriatezza né l'adeguatezza di tali transazioni salvo previsto dalla legge. Il cliente riconosce che la presente informativa è fornita unicamente in queste Condizioni generali di deposito e non sarà fornita nuovamente al momento in cui sarà effettuata ciascuna transazione.

## 14. Esecuzione di ordini

Il titolare del deposito può impartire istruzioni a UBS di collocare ordini, quali acquisti, vendite, sottoscrizioni, switch o riscatti riguardanti strumenti finanziari («transazioni»), dove comunque è lui a essere pienamente responsabile della decisione relativa all'investimento. Le transazioni vengono eseguite a rischio e per conto del titolare del deposito. UBS fornisce l'accesso ai rispettivi strumenti finanziari fatte salve restrizioni normative. Ciò si applica sia agli strumenti finanziari quotati in borsa, sia a quelli non quotati in borsa. UBS si riserva il diritto di non accettare ordini a propria discrezione e senza indicarne i motivi.

## 15. Estratto patrimoniale

Una volta all'anno, UBS trasmette al titolare del deposito un riepilogo dei valori in deposito.

Le valutazioni dei valori in deposito si basano su corsi non vincolanti e approssimativi provenienti da fonti d'informazione usuali nel ramo bancario.

## 16. Disposizioni speciali per i depositi chiusi

I depositi chiusi possono contenere solo oggetti di valore, documenti e altri oggetti adatti a questo tipo di custodia. Il titolare è responsabile di eventuali danni derivanti dalla consegna di oggetti inadeguati. UBS ha il diritto di richiedere al titolare del deposito di comprovare la natura degli oggetti depositati ed è autorizzata a controllare il contenuto dei depositi chiusi.

Qualora UBS venisse meno all'usuale obbligo di diligenza, essa risponde dei danni nella misura del valore comprovato dal titolare del deposito, al massimo tuttavia del valore dichiarato.

## 17. Prezzi

I prezzi per la custodia e l'amministrazione di valori in deposito e per servizi aggiuntivi sono riportati su un listino prezzi separato.

L'eventuale imposta sul valore aggiunto e altre tasse dovute vengono conteggiate in aggiunta ai prezzi convenuti. Modifiche di prezzi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste dei prezzi. In giustificate circostanze le modifiche possono intervenire senza preavviso. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di contestazione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

## 18. Modifiche alle condizioni di deposito

In giustificate circostanze, UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni generali di deposito. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità. In assenza di opposizione scritta entro il termine di un mese dalla comunicazione, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di disdire la relazione d'affari con effetto immediato. Restano riservati gli accordi speciali.

## Condizioni generali per conti metalli

### 1. Ambito d'applicazione

Le Condizioni generali per conti metalli valgono per i metalli preziosi e le monete conformi agli usi commerciali (in seguito metalli), tenuti sotto **forma di conto** (conto metalli) presso UBS Switzerland AG (in seguito UBS).

### 2. Diritto del titolare del conto

Il titolare del conto non ha alcun diritto di proprietà, ma beneficia di un diritto di consegna della quantità di metallo registrata sul conto metalli che viene misurata in caso di oro secondo il peso fino, in caso di altri metalli preziosi secondo il peso lordo della rispettiva unità conformemente agli usi commerciali e nel caso di monete secondo la quantità.

### 3. Esecuzioni di trasferimenti

UBS si riserva di rifiutare per motivi speciali (ad es. restrizioni di trasferimenti ed embarghi) i trasferimenti in favore o a carico del conto metalli.

### 4. Interessi/Sorpassi

Gli averi sui conti metalli non fruttano interessi. Se il titolare del conto impartisce ordini il cui ammontare sorpassi l'avere a disposizione oppure il limite di credito, UBS, a suo debito giudizio, ha il diritto di decidere in che misura eseguirli, e ciò a prescindere dalla data o dal momento dell'entrata.

### 5. Consegna

Se il titolare del conto richiede la consegna fisica del metallo, quest'ultima ha luogo esclusivamente presso una filiale UBS in Svizzera e a spese del titolare del conto. Le richieste di consegna vanno comunicate con sufficiente anticipo a UBS.

### 6. Forma della consegna

La consegna del metallo avviene in dimensioni e qualità conformi al mercato. Le richieste di consegna in quantità non conformi agli usi commerciali sono soddisfatte con unità minori. In tal caso il titolare del conto è tenuto a versare il supplemento per maggior costo di produzione vigente al momento della consegna.

### 7. Estratti

Gli averi in conti metalli sono attestati periodicamente al titolare del conto mediante degli estratti.

### 8. Spese

Le spese di gestione dei conti metalli risultano dalle liste e dai prospetti dei prodotti che sono consultabili in qualsiasi momento. Modifiche in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste/dei prospetti dei prodotti. In giustificate circostanze le modifiche possono intervenire senza preavviso. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di opposizione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

L'eventuale imposta sul valore aggiunto e altre tasse dovute vengono conteggiate in aggiunta alle spese convenute.

UBS

# UBS KeyClub: Condizioni di partecipazione

## Disposizioni generali

UBS KeyClub (di seguito KeyClub) è sostanzialmente accessibile solo ai clienti di UBS Switzerland AG (di seguito UBS) domiciliati in Svizzera, Germania, Francia, Italia, Austria e Liechtenstein. I clienti con posta fermo banca non possono usufruirne. La partecipazione a KeyClub non implica alcun obbligo. Spetta al cliente provvedere alla registrazione, che UBS ha la facoltà di non accettare senza doverne indicare i motivi. UBS ha il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di modificare le condizioni di partecipazione, il sistema di calcolo, i prodotti/servizi di cui è possibile usufruire, la scelta dei partner dei premi e le relative prestazioni, nonché di sospendere KeyClub.

## Raccolta punti

Le disposizioni vigenti di volta in volta per la raccolta punti vengono pubblicate in Internet ([ubs.com/keyclub](https://ubs.com/keyclub)). Per i titolari di pacchetti base è possibile stabilire regole particolari per la raccolta punti. Dette regole decadono alla disdetta del pacchetto base. All'atto della conversione di un pacchetto base in Conto privato UBS o Conto di risparmio UBS, si passa automaticamente e senza preavviso all'applicazione del sistema di assegnazione punti standard.

## Punti

I punti raccolti vengono consegnati al raggiungimento di un numero minimo di punti indicato in Internet ([ubs.com/keyclub](https://ubs.com/keyclub)). I punti vengono inviati ai partecipanti a intervalli regolari unitamente al conteggio dei punti. In presenza di istruzioni di spedizione particolari, UBS si riserva il diritto di non inviare il conteggio. I reclami relativi al conteggio dei punti devono pervenire a UBS entro 30 giorni dalla ricezione del conteggio da parte del partecipante. I punti scadono alla data indicata e non possono essere scambiati con punti KeyClub recanti una data più recente. I punti sono utilizzabili esclusivamente per ritirare i premi previsti nel dato momento (aggiornamento: versione attuale delle pubblicazioni KeyClub e della homepage KeyClub). Il cliente non ha alcun diritto al pagamento in contanti né alla sostituzione dei punti. I punti che non possono essere versati vengono riportati a nuovo e/o scadono all'uscita/all'esclusione da KeyClub.

## Utilizzo dei punti

I punti possono essere utilizzati in forma elettronica per usufruire di prestazioni e prodotti di UBS e di partner esterni nell'UBS KeyClub eStore. L'utilizzo di tali prestazioni e prodotti può essere soggetto a disposizioni e restrizioni particolari. Per l'utilizzo dell'UBS KeyClub eStore e dei relativi punti elettronici si rimanda alle disposizioni dell'UBS KeyClub eStore. Le offerte possono essere disponibili solo in quantità limitata ed essere modificate in qualsiasi momento. Per quanto concerne i premi di cui si usufruisce, partner contrattuale del partecipante è esclusivamente l'offerente del premio in questione. I partner dei premi possono pertanto venire a conoscenza della relazione bancaria esistente con UBS. Le possibilità di utilizzo valevoli di volta in volta vengono comunicate in Internet ([ubs.com/keyclub](https://ubs.com/keyclub)) e nella versione attuale delle pubblicazioni KeyClub. UBS declina qualsiasi responsabilità per i prodotti / le prestazioni acquistati tramite i punti. I punti sono trasferibili.

## Disposizioni in materia di privacy e segreto bancario

Per il conteggio dei punti elaboriamo i dati relativi alla vostra consistenza (ad es. informazioni sui vostri fondi, ipoteche, depositi) e alle transazioni (ad es. informazioni sulle vostre transazioni e sui pagamenti con carta).

Informazioni dettagliate in merito alla modalità di trattamento dei dati personali da parte di UBS sono reperibili nell'informativa sulla tutela dei dati personali di UBS. UBS pubblica l'informativa sulla tutela dei dati personali e qualsiasi aggiornamento relativo sulla propria pagina Internet [www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](https://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland). I partner dei premi elaborano i dati personali secondo la propria responsabilità e conformemente alla propria informativa sulla tutela dei dati personali.

Con l'attivazione di KeyClub in UBS Digital Banking e l'utilizzo del KeyClub eStore, le informazioni KeyClub dell'utente (ad es. nome, indirizzo, numero partecipante KeyClub, numero di punti utilizzabili) vengono automaticamente trasmesse al KeyClub eStore. L'utilizzo di tali servizi è connesso a rischi, in particolare:

- 1) divulgazione della relazione bancaria e di informazioni sui clienti della Banca a terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario;
- 2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. simulazione di false informazioni).

In tale ambito il cliente solleva UBS dall'obbligo dell'osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.

## Ulteriori disposizioni

I partecipanti possono richiedere in qualsiasi momento per iscritto a UBS di disdire la propria partecipazione a KeyClub. Allo stesso modo UBS può escludere un partecipante da KeyClub o dall'assegnazione di ulteriori punti senza indicarne i motivi. In caso di (sospetto) abuso, UBS può inoltre decidere di sospendere o ridurre il pagamento dei punti al partecipante in questione. Qualora KeyClub venga sospeso, spetta a UBS decidere la procedura da seguire in merito ai punti raccolti o distribuiti fino a quel momento.

Rendendo noto il numero della propria Carta di credito UBS all'atto dell'iscrizione a KeyClub, i partecipanti autorizzano contestualmente UBS ad accedere ai dati dettagliati su fatturato e cliente relativi alla Carta di credito UBS e ad archivarli in forma elettronica insieme a tutti gli altri dati necessari al conteggio dei propri punti. Il partecipante prende atto e accetta che le indicazioni da lui salvate all'atto dell'iscrizione a KeyClub vengono utilizzate da UBS e dalle società del Gruppo per mettere eventualmente a sua disposizione una consulenza individuale, offerte su misura e informazioni in merito ai prodotti e ai servizi di UBS, nonché per scopi legati a ricerca di mercato, marketing e gestione dei rischi. Il partecipante può opporsi in qualsiasi momento all'utilizzo dei propri dati personali per finalità di marketing. Per tutti gli altri aspetti si applicano le Condizioni generali di UBS.

# Foglio informativo sui benefici pecuniari e non pecuniari

Il presente foglio informativo contiene una panoramica dei benefici pecuniari (come illustrati nella sezione 1 e 2 «benefici pecuniari») e dei benefici non pecuniari (come illustrati nella sezione 3 «benefici non pecuniari») che UBS Switzerland AG («UBS») generalmente riceve dalle società del gruppo UBS («società del Gruppo») e/o da terzi indipendenti come compensazione per la distribuzione e/o la custodia di quote o azioni in fondi di investimento e prodotti strutturati («strumenti finanziari»). In particolare, UBS effettua l'onboarding e determinate attività operative di tali strumenti finanziari e fornisce un'infrastruttura di distribuzione efficiente e di alta qualità che viene continuamente migliorata e ampliata. Tutto ciò permette ai clienti di prendere decisioni consapevoli e di eseguire in modo efficace le transazioni in strumenti finanziari. La sezione 4 sottostante descrive l'ambito della consulenza di investimento e le raccomandazioni generali relative agli strumenti finanziari con benefici pecuniari.

## 1. Benefici pecuniari per categoria di strumenti finanziari

### 1.1 Fondi di investimento

Per quanto riguarda i fondi di investimento, i benefici pecuniari si presentano sotto forma di indennità di distribuzione/commissioni di portafoglio, riduzioni o simili commissioni. I benefici pecuniari sono generalmente indicati sotto forma della percentuale sul volume di investimento in una determinata classe di quote di un fondo di investimento. Tali valori sono annuali e vengono calcolati a una data determinata e per tutti i clienti delle società del Gruppo che usufruiscono di servizi di consulenza o di sola esecuzione («execution only»). I benefici pecuniari sono solitamente prelevati dalla commissione di gestione del fondo di investimento (indicata nella rispettiva documentazione del fondo). Tali benefici sono generalmente calcolati e pagati su base mensile, trimestrale o annuale.

Le seguenti fasce rappresentano la percentuale massima di benefici pecuniari che UBS può ricevere per i fondi di investimento nella rispettiva categoria di fondi di investimento:

- fondi del mercato monetario fino all'1% p.a.;
- fondi obbligazionari fino al 2,05% p.a.;
- fondi azionari fino al 2,05% p.a.;
- fondi di asset allocation fino al 2% p.a.;
- hedge fund fino al 2% p.a.;
- fondi immobiliari quotati in borsa fino all'1,2% p.a.;
- fondi del mercato privato e immobiliari aperti fino al 2% p.a. (in aggiunta, UBS può ricevere dal gestore del fondo sottostante un beneficio pecuniario una tantum fino all'1,5% dell'importo totale di sottoscrizione)<sup>1</sup>.

L'importo effettivo dei benefici pecuniari percepiti da UBS varia in base alla categoria del fondo di investimento, al fondo di investimento e alla classe di quote del fondo di investimento.

A titolo indicativo, da giugno 2022 la percentuale effettiva di benefici pecuniari, media ponderata per il patrimonio complessivo investito dai clienti UBS che usufruiscono di servizi di consulenza (ad eccezione dei contratti di consulenza dietro pagamento) o di sola esecuzione («execution only»), era:

- fondi del mercato monetario circa 0,1% p.a.;
- fondi obbligazionari circa 0,3% p.a.;
- fondi azionari circa 0,6% p.a.;
- fondi di asset allocation circa 0,7% p.a.;
- hedge fund circa 0,35% p.a.;
- fondi immobiliari quotati in borsa circa 0,2% p.a.;
- fondi del mercato privato e immobiliari aperti circa 0,55% p.a.

Si prega di notare che queste percentuali medie ponderate sono calcolate a una data determinata e sono soggette a modifiche nel tempo.

### 1.2 Prodotti strutturati

Con riferimento ai prodotti strutturati (incl. warrants), i benefici pecuniari possono essere accordati e pagati a UBS sotto forma di sconti sul prezzo di emissione o di indennizzo correlato al prezzo di emissione (entrambe le forme di benefici pecuniari vengono in seguito chiamate «upfront fee»). Questi tipi di «upfront fee» corrispondono a delle indennità una tantum e possono ammontare fino al 3% dell'importo investito.

In aggiunta o in luogo delle «upfront fee», dei benefici pecuniari ricorrenti che ammontano a un massimo dell'1% p.a. dell'importo investito o del patrimonio investito potrebbero essere pagati a UBS. I benefici pecuniari ricorrenti vengono generalmente calcolati e pagati su base mensile, trimestrale o annuale.

Inoltre, UBS può ricevere pagamenti in relazione a investimenti in fondi di investimento effettuati con lo scopo di dotare di copertura determinati obblighi relativi a prodotti strutturati emessi da società del Gruppo. Questi pagamenti possono essere considerati benefici pecuniari. I benefici pecuniari percepiti da UBS in base a questo tipo di investimenti rientrano nelle fasce massimali indicate nella sezione 1.1.

## 2. Benefici pecuniari per cliente

### 2.1 Ammontare massimo dei benefici pecuniari

È possibile calcolare l'ammontare massimo dei benefici pecuniari per ogni cliente moltiplicando la percentuale massima della categoria di strumento finanziario in questione per il valore del patrimonio investito in tale categoria.

A titolo indicativo: Un cliente sottoscrive un fondo azionario per un importo d'investimento di CHF 100.000.

Per i fondi azionari, questo foglio informativo riporta una percentuale massima del 2,05% p.a. di benefici pecuniari ricorrenti. Un investimento di CHF 100.000 in tale categoria di strumento finanziario può fruttare a UBS dei benefici pecuniari ricorrenti fino al 2,05% p.a., ovvero fino a CHF 2.050 p.a. Per tale investimento UBS riceveva finora mediamente dei benefici pecuniari ricorrenti equivalenti allo 0,6% p.a. del patrimonio investito, ovvero CHF 600 p.a. I benefici pecuniari sono già inclusi nel prezzo di negoziazione risp. nel rendimento netto indicato per uno strumento finanziario.

### 2.2 Ammontare effettivo dei benefici pecuniari nel foglio informativo specifico del prodotto

Prima o al momento della conclusione di una transazione, (su richiesta del cliente) UBS mette a disposizione di quest'ultimo un foglio informativo specifico del prodotto riportante i possibili benefici pecuniari. Questi sono indicati nella percentuale alla quale i benefici per tale prodotto sono stati convenuti l'ultima volta tra il fornitore del prodotto e UBS. Qualora l'ultima percentuale calcolata non sia disponibile, i possibili benefici pecuniari si basano sul tasso minimo per uno specifico prodotto convenuto originariamente tra il fornitore del prodotto e UBS.

### 3. Benefici non pecuniari

Alcuni fornitori di prodotti offrono benefici non pecuniari a UBS, come ad esempio analisi finanziarie gratuite, corsi di formazione di collaboratori UBS e altre attività di supporto alla vendita.

### 4. Portata della consulenza di investimento e raccomandazioni generali

UBS limita la consulenza di investimento e le raccomandazioni generali agli strumenti finanziari con benefici pecuniari se non diversamente stabilito con il cliente nel quadro di un contratto di consulenza dietro pagamento.

<sup>1</sup> Fondi del mercato privato chiusi fino al 2,5% p.a. (in aggiunta, UBS può ricevere dal gestore del fondo sottostante un beneficio pecuniario una tantum fino all'4% dell'importo totale di sottoscrizione).



# La Legge sui servizi finanziari (LSerFi) Informazioni per i clienti

## Cosa disciplina la LSerFi e in quali casi questa la riguarda?

La Legge federale sui servizi finanziari (LSerFi) è entrata in vigore il 1° gennaio 2020. Lo scopo principale della LSerFi è il rafforzamento della protezione degli investitori mediante l'aumento degli obblighi d'informazione e documentazione nella fornitura di servizi finanziari. La LSerFi la riguarda se lei effettua operazioni su titoli, transazioni su strumenti derivati oppure operazioni a termine.

L'estensione della protezione degli investitori dipende dalla classificazione dei clienti in clienti privati, clienti professionali e clienti istituzionali. A meno che UBS Switzerland AG / UBS SA (di seguito «UBS») non la informi diversamente, lei sarà classificato come cliente privato e beneficerà del massimo livello di protezione. Se desidera invece essere assegnato a un altro segmento di clientela, la invitiamo a rivolgersi al suo consulente alla clientela.

UBS soddisfa la maggior parte degli obblighi di informazione e documentazione della LSerFi direttamente nell'ambito della prestazione di servizi finanziari. UBS adempie invece gli obblighi generali di informazione al sito [ubs.com/lserfi](https://ubs.com/lserfi). Di seguito le forniamo una panoramica di queste informazioni.

### 1. Informazioni su UBS e sulla sua autorità di vigilanza

UBS è soggetta alla Legge svizzera sulle banche (LBCR) ed è sottoposta alla sorveglianza dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA), autorità competente in Svizzera.

Le informazioni di contatto di UBS e della FINMA sono disponibili presso il suo consulente alla clientela oppure all'indirizzo [ubs.com/lserfi](https://ubs.com/lserfi).

### 2. Organo di mediazione

La soddisfazione dei nostri clienti è la nostra massima priorità. Tuttavia, qualora non fossimo in grado di soddisfare completamente le sue aspettative, la invitiamo a contattarci per trovare insieme una soluzione alla sua richiesta.

Se ciò non fosse possibile, ha la possibilità di rivolgersi a un organo di mediazione svizzero, ossia un organo di informazione e di mediazione neutrale, conveniente o gratuito. Di norma, l'organo di mediazione si attiva solo dopo un reclamo scritto del cliente e una conseguente presa di posizione da parte della banca.

Informazioni di contatto dettagliate dell'organo di mediazione competente e ulteriori informazioni sul nostro processo di reclamo sono disponibili presso il suo consulente alla clientela oppure all'indirizzo [ubs.com/lserfi](https://ubs.com/lserfi).

### 3. Informazioni sui costi

Nell'ambito della fornitura di servizi finanziari, possono risultare costi e commissioni sia di UBS sia di terzi (ad es. gestori di fondi). Facciamo una distinzione tra costi e commissioni che vengono addebitati direttamente sul suo conto e costi che vengono detratti dal rendimento di uno strumento finanziario.

Su [ubs.com/lserfi](https://ubs.com/lserfi) è disponibile una panoramica generale dei costi e delle commissioni di UBS Switzerland AG e di terzi.

Su sua espressa richiesta, le indicheremo i costi di ogni transazione e/o le forniremo nel suo estratto patrimoniale una panoramica con informazioni dettagliate dei costi e delle commissioni delle operazioni finanziarie. Il suo consulente alla clientela è a sua disposizione per ulteriori informazioni.

### 4. Informazioni sui rischi

Le operazioni con strumenti finanziari sono associate a opportunità e rischi. È quindi importante comprendere questi rischi prima di ricorrere a un servizio finanziario.

Nell'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari» sono disponibili importanti informazioni sui rischi tipici del commercio con strumenti finanziari. La invitiamo a leggere attentamente queste informazioni e, in caso di domande, a contattare il suo consulente alla clientela. Tale opuscolo è disponibile all'indirizzo [ubs.com/lserfi](https://ubs.com/lserfi) o presso il suo consulente alla clientela.

### 5. Informazioni sui prodotti

Oltre all'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari», per numerosi strumenti finanziari sono disponibili relativi documenti informativi sui prodotti. Se forniti dal produttore, trova questi documenti sul nostro sito Internet all'indirizzo [ubs.com/informazionisulprodotto](https://ubs.com/informazionisulprodotto). I documenti possono anche essere ottenuti presso il suo consulente alla clientela.

### 6. Conflitti di interesse

Dalle diverse operazioni di UBS possono sorgere conflitti di interesse. UBS adotta misure per evitare tali conflitti o per proteggere i clienti dalle conseguenze derivanti. Esempi di tali misure sono l'istituzione di blocchi dei flussi di informazioni, procedure di gestione separate oppure la rinuncia a incentivi diretti di compensazione.

Qualora non fosse possibile escludere uno svantaggio per i clienti, il conflitto sarà comunicato e si chiederà il consenso dei clienti interessati. Su richiesta, UBS fornisce ulteriori informazioni sulla gestione dei conflitti di interesse.

# Il credito al consumo

## Un'informazione dell'Associazione svizzera dei banchieri

Il presente documento informativo è destinato alle clienti e ai clienti bancari che desiderano ottenere una visione d'insieme sul tema del credito al consumo.

Di seguito viene fornita una breve panoramica illustrativa sui principali elementi della legislazione in materia di credito al consumo.

### 1. Obiettivi della legislazione in materia di credito al consumo

La Legge federale sul credito al consumo (LCC), sottoposta a revisione nel 2015, è entrata in vigore il 1.1.2016 unitamente alla relativa ordinanza esecutiva (OLCC). L'obiettivo di questa legge è rafforzare la tutela delle prenditrici e dei prenditori di credito (di seguito indicati congiuntamente come «mutuatari») contro il rischio di indebitamento eccessivo a seguito dell'accensione di crediti al consumo.

Gli elementi centrali sono:

- l'esame obbligatorio della capacità creditizia da parte del creditore
- l'obbligo del creditore di notificare i crediti al consumo concessi
- il rispetto del tasso d'interesse massimo fissato dal Consiglio federale
- il diritto di revoca del mutuatario
- il divieto di pubblicità aggressiva per i crediti al consumo.

### 2. Ambito di applicazione

La Legge federale sul credito al consumo trova applicazione soltanto per i crediti al consumo, ovvero i crediti erogati a favore di persone fisiche per finalità non commerciali o professionali.

### Tipologie di crediti

La Legge sul credito al consumo disciplina in particolare le tipologie di credito di seguito riportate:

- crediti in contanti
- crediti sotto forma di anticipo su conto corrente
- sorpassi di conto accettati tacitamente dalla banca
- carte di credito e carte-cliente con opzione di credito
- mutui (in particolare crediti di finanziamento e di pagamento rateale), dilazioni di pagamento o analoghe facilitazioni finanziarie
- determinate forme di leasing

### Eccezioni

Un credito al consumo non rientra segnatamente nel campo di applicazione della Legge sul credito al consumo se

- è garantito da pegno immobiliare
- è coperto dalle usuali garanzie bancarie depositate
- è coperto da sufficienti averi patrimoniali depositati dal mutuatario presso il creditore
- presenta un importo inferiore a CHF 500 o superiore a CHF 80 000, oppure
- deve essere rimborsato entro 3 mesi.

### 3. Tasso d'interesse massimo

Il Consiglio federale stabilisce con cadenza annuale il tasso d'interesse annuo effettivo massimo ammesso per i crediti al consumo, attualmente pari al 10% per i crediti in contanti e al 12% per le carte di credito<sup>1</sup>. Entro tale limite, i creditori definiscono su base individuale il tasso d'interesse applicato ai crediti erogati.

### 4. Esame della capacità creditizia

Prima di procedere alla stipulazione di un contratto di credito, il creditore effettua innanzitutto un esame della capacità di credito. Per considerare – nell'ambito dell'esame della capacità creditizia – gli obblighi già esistenti del mutuatario (crediti correnti), è stata creata la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO), la quale amministra in Svizzera tutti i dati relativi ai mutuatari.

L'IKO è soggetta a sua volta alla vigilanza della Confederazione e alla Legge federale sulla protezione dei dati. Hanno accesso ai dati esclusivamente i datori di credito soggetti alla Legge federale sul credito al consumo, nella misura in cui necessitano di tali dati per l'adempimento dei loro doveri. È possibile richiedere liberamente un elenco dei creditori abilitati alla procedura di consultazione presso la Segreteria IKO (cfr. punto 8: «Ulteriori informazioni»).

Mentre per i crediti in contanti, i mutui e i contratti di leasing viene condotto un esame dettagliato della capacità creditizia, per le carte di credito e le carte-cliente con opzione di credito nonché per i crediti sotto forma di anticipo su conto corrente tale verifica della capacità di credito avviene con una procedura abbreviata.

Ai fini della valutazione completa della capacità creditizia viene presupposto un ammortamento del credito al consumo entro 36 mesi, anche qualora per contratto sia stata stipulata una durata maggiore.

La verifica «sommatoria» si basa invece sulle informazioni fornite dal mutuatario circa la sua situazione reddituale e patrimoniale, come pure sulla consultazione dei crediti registrati presso l'IKO da parte del datore di credito. La decisione circa gli elementi da considerare effettivamente nel singolo caso e sul modo di utilizzare le stesse per la decisione di concessione del credito è rimessa per il resto alla discrezione del datore di credito.

### 5. Obbligo di notifica

I creditori devono notificare all'IKO i crediti al consumo da essi concessi, unitamente ai contratti di leasing assoggettati alla Legge sul credito al consumo (cfr. sopra al punto 2: «Ambito di applicazione»).

Per i conti di carte di credito e carte-cliente con opzione di credito, nonché per i crediti sotto forma di anticipo e i sorpassi di conto tacitamente accettati, i creditori sono tenuti a notificare la relazione di credito se il conto

- ha evidenziato ininterrottamente per 90 giorni un saldo negativo (saldo debitore) e, alla fine di questo periodo di 90 giorni, tale saldo ammonta ad almeno CHF 3000; oppure
- ha evidenziato per 3 giorni di riferimento consecutivi un saldo negativo (saldo debitore) e, al momento dei giorni di riferimento, tale saldo ammonta ad almeno CHF 3000.

La prima notifica alla Centrale d'informazione comprende i seguenti elementi:

- cognome e nome del mutuatario
- data di nascita del mutuatario
- numero postale d'avviamento, località di domicilio, via e numero civico
- tipologia di credito
- inizio del contratto (leasing)
- ammontare totale del leasing (leasing)
- ammontare delle rate mensili del leasing (leasing)
- data di riferimento del credito
- giorno determinante di riferimento (al momento della prima notifica) e saldo.

Per i contratti di credito in contanti e di pagamento rateale soggetti a obbligo di notifica nonché per i contratti di leasing soggetti a obbligo di notifica, oltre alla comunicazione circa la stipulazione del contratto deve essere effettuata una notifica di mora laddove risultino insoluti pagamenti rateali pari ad almeno il 10% dell'importo netto del credito, ovvero qualora non siano state pagate tre rate del leasing.

Qualora non sussistano più i presupposti per la notifica di crediti sotto forma di anticipo e/o conti di carte di credito e carte-cliente con vincolo a un'opzione di credito, la relativa registrazione viene nuovamente cancellata alla fine del secondo mese successivo.

### 6. Diritto di revoca del mutuatario

Il mutuatario può recedere per iscritto da un contratto di credito al consumo entro 14 giorni<sup>2</sup> dalla ricezione della copia di contratto a lui destinata. Il mutuatario non gode invece di alcun diritto di revoca per gli scoperti di conto accettati tacitamente.

### 7. Pubblicità

La pubblicità aggressiva per i crediti al consumo è oggetto di uno specifico divieto. Il concetto dettagliato di pubblicità aggressiva viene fissato autonomamente dal settore creditizio in un'apposita convenzione (<http://vskf.org>).

### 8. Ulteriori informazioni

Il presente documento informativo è limitato a elementi selezionati della legislazione in materia di credito al consumo.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso la vostra banca o su internet: [www.admin.ch](http://www.admin.ch)  
[www.iko-info.ch](http://www.iko-info.ch), Segreteria IKO, Casella postale 1108, 8048 Zurigo, Tel. +41-43-311 77 31.

Sorgente: Associazione svizzera dei banchieri (ASB), «Il credito al consumo – Un'informazione dell'Associazione svizzera dei banchieri», gennaio 2016, Basilea, [www.swissbanking.org](http://www.swissbanking.org).

<sup>1</sup> Metodo di calcolo: tasso d'interesse di riferimento più supplemento forfetario pari rispettivamente a 10 e 12 punti percentuali (a partire da 1.7.2016).

Nota da UBS Switzerland AG: i tassi di interesse attuali sono pubblicati al sito [http://shop.sba.ch/1100009\\_i.pdf](http://shop.sba.ch/1100009_i.pdf).

<sup>2</sup> A partire da 1.1.2016.

# Informazione dell'ASB sulla comunicazione dei dati di clienti nell'ambito del traffico dei pagamenti nonché di transazioni di titoli e di altro tipo in combinazione con SWIFT

Le banche si avvalgono delle prestazioni SWIFT soprattutto per il disbrigo del traffico dei pagamenti e l'esecuzione di transazioni di titoli. Non vi è oggi nessun'altra impresa che sia in grado di offrire tali prestazioni a livello mondiale. Di seguito rispondiamo alle domande che ci vengono poste con maggiore frequenza riguardo a SWIFT e ai rischi legati alla comunicazione dei dati all'estero.

## Che cos'è SWIFT?

S.W.I.F.T. SCRL sta per Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication ed è una cooperativa con sede in Belgio che annovera banche di vari Paesi. SWIFT uniforma il traffico dei dati trasmesso fra gli istituti finanziari, ovvero il trasferimento di informazioni fra gli istituti finanziari come ad es. il traffico dei pagamenti e le transazioni di titoli. Aderiscono a questo sistema di comunicazione dei dati soprattutto banche, broker, asset manager nonché i sistemi di deposito titoli centralizzati che operano a livello nazionale e internazionale. SWIFT dispone di elevati standard di sicurezza per quanto concerne la protezione dei dati e si avvale, soprattutto per la trasmissione di dati, di una rete di comunicazione protetta; i dati vengono infatti trasferiti in modo codificato. Trovate maggiori ragguagli su SWIFT al sito Internet [www.swift.com](http://www.swift.com).

## Come funziona SWIFT?

Illustriamo il funzionamento in modo semplice attraverso la seguente fattispecie: se ad esempio incaricate la vostra banca di inviare a un amico in Italia l'importo di EUR 500, la banca integra il testo dell'ordine in un modulo elettronico, un cosiddetto messaggio SWIFT, messo a disposizione da SWIFT. Essa addebita l'importo di EUR 500 al vostro conto e spedisce il messaggio SWIFT tramite SWIFT alla banca dell'amico in Italia. In tale messaggio SWIFT codificato si segnala alla banca dell'amico la presenza dell'ordine di trasferimento a suo favore e la si invita ad addebitare il controvalore di EUR 500 sul conto di compensazione che la vostra banca detiene presso la banca in Italia e a trasferire l'importo al vostro amico. **Importante: mediante SWIFT non viene spostato denaro, bensì vengono solo trasmessi messaggi codificati.**

## Che cosa fa SWIFT con i vostri dati?

Oltre alla rete di telecomunicazione, SWIFT gestisce oggi anche due centri di calcolo per l'elaborazione di dati negli Stati Uniti e nei Paesi Bassi e in futuro anche uno in Svizzera. In tali centri di calcolo i messaggi vengono codificati all'interno della rete SWIFT, ne viene verificata la correttezza della struttura e i messaggi vengono dotati di un riferimento univoco, salvati su una memoria intermedia e monitorati al fine di individuare eventuali variazioni. I dati vengono elaborati in un centro di calcolo e, per motivi di sicurezza, salvati in un secondo centro di calcolo (cosiddetto backup). Essi vengono conservati presso SWIFT per un periodo massimo di 124 giorni. Durante questo lasso di tempo i messaggi sono salvati in entrambi i centri di calcolo. In seguito vengono cancellati da tutti i record e presso tutte le ubicazioni. Il salvataggio serve a garantire la sicurezza operativa qualora un istituto desiderasse far riprodurre i messaggi da SWIFT. A partire da fine 2009 SWIFT metterà a disposizione dei partecipanti una struttura che permetterà di immagazzinare anche in Svizzera oltre che nei Paesi Bassi dei dati su transazioni in Europa.

## Comunicazione dei dati

### Che cosa significa per le vostre transazioni del traffico dei pagamenti

Per l'esecuzione di **pagamenti** nazionali e oltre confine, conformemente alle disposizioni sulla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, vengono rese note informazioni sul committente, in particolare nome, indirizzo e numero di conto o di identificazione, alle banche coinvolte e ai gestori di sistemi in Svizzera e all'estero. Al posto dell'indirizzo possono essere comunicati il luogo e la data di nascita del committente. Tali dati, eccetto il numero di conto o di identificazione, possono essere omessi per il traffico dei pagamenti nazionale, ma devono comunque poter essere forniti nel giro di tre giorni lavorativi alla banca del beneficiario del pagamento su richiesta della medesima. Fra le banche e i gestori di sistemi menzionati rientrano in primo luogo banche corrispondenti della banca committente nonché gestori di sistemi per il traffico dei pagamenti (ad es. in Svizzera SIX Interbank Clearing SA) o SWIFT. Inoltre è possibile che le parti coinvolte nella transazione trasmettano a loro volta i dati a soggetti terzi incaricati dell'elaborazione o della protezione dei dati in altri Paesi. Infine, anche il beneficiario in Svizzera e all'estero riceve i dati del committente.

Per i **pagamenti nazionali in moneta estera**, le informazioni sul committente vengono rese note anche alle banche e ai gestori di sistemi all'estero coinvolti nella transazione. Per i **pagamenti nazionali in franchi svizzeri** non è escluso che i dati del committente siano trasferiti anche all'estero. Questo si verifica se una banca eccezionalmente non ha accesso diretto al sistema di pagamento interbancario svizzero SIC (di seguito SIC), ma vi è collegata tramite remoteGATE oppure se si fa ricorso a SWIFT per degli accertamenti su una determinata transazione.

### Che cosa significa se una banca è collegata a SIC tramite remoteGATE?

Il traffico dei pagamenti nazionale in franchi svizzeri viene sbrigato tramite SIC, un sistema di pagamento gestito da SIX Interbank Clearing SA su mandato della Banca Nazionale Svizzera. La maggior parte degli istituti finanziari svizzeri dispone di un accesso diretto a SIC. In Svizzera esistono però anche delle banche che effettuano solo un numero esiguo di transazioni in franchi svizzeri all'interno della Svizzera per le quali l'accesso a SIC risulterebbe troppo costoso. Per tali banche e per gli istituti all'estero che desiderano partecipare a SIC, SIX Interbank Clearing SA ha sviluppato nel 2000, su incarico e con il sostegno della Banca Nazionale Svizzera, remoteGATE, un'applicazione che consente loro di accedere a SIC tramite SWIFT. Grazie a questo accesso con l'ausilio di SWIFT, i dati del committente e del beneficiario vengono trasferiti all'estero e salvati nei centri di calcolo di SWIFT. Questo avviene per le banche che utilizzano remoteGATE. Vengono trasferiti all'estero non solo i dati di clienti le cui banche ricorrono a remoteGATE, bensì anche quelli di clienti le cui banche eseguono le transazioni con gli utenti di remoteGATE. Se una banca che si avvale di SIC invia un ordine di pagamento a una banca che accede a SIC tramite remoteGATE, l'ordine di pagamento viene trasferito da SIC al sistema di SWIFT, motivo per cui, come spiegato poc'anzi, i dati del committente e del beneficiario vengono trasmessi all'estero.

**Che cosa significa per le vostre transazioni di titoli**

Quanto all'**esecuzione di transazioni di titoli nazionali e internazionali e agli accertamenti inerenti a tali operazioni**, si distingue fra due ambiti per i quali vengono resi noti dei dati alle banche interessate e ai sistemi di deposito titoli centralizzati in Svizzera e all'estero:

in caso di **entrata e uscita di titoli in o dal deposito nonché in caso di trasferimenti di deposito** possono essere trasmessi all'estero il numero di deposito, il nome e l'indirizzo del beneficiario finale titolare del deposito in Svizzera, se le banche e i sistemi di deposito titoli centralizzati trasmettono tali dati tramite SWIFT per la regolare esecuzione.

Inoltre, se nell'ordine impartito dal cliente bancario figurano **titoli detenuti all'estero**, nei messaggi SWIFT figurano il nome del titolare dei titoli o il nome dell'azionista registrato e in parte l'indirizzo. Tali messaggi SWIFT riguardano ad es. transazioni speciali presso sedi di deposito estere di banche svizzere, come l'apertura di depositi speciali (intestati al cliente), sottoscrizioni e riscatti di fondi esteri effettuati a nome di clienti, trasferimenti fisici di titoli di clienti speciali depositati all'estero, (nuove) iscrizioni di azionisti in registri stranieri nonché altri casi speciali concernenti transazioni di capitale estere e l'esecuzione del diritto di voto.

**Che cosa significa per le altre transazioni**

Per le **altre transazioni** quali crediti documentari, garanzie, incassi e operazioni su divise, vengono trasmessi tramite SWIFT alle banche e ai gestori di sistemi tutti i dati relativi alla transazione (ad es. nome, indirizzo, numero di conto delle parti coinvolte) i quali vengono perciò trasferiti all'estero. Come per il traffico dei pagamenti e le transazioni di titoli anche in questo caso possono essere effettuati degli accertamenti su transazioni eseguite tramite SWIFT.

**Perché vengono resi noti i dati?**

La comunicazione dei dati come descritto sopra avviene al fine di osservare le disposizioni legali e regolamentari svizzere ed estere. Per i pagamenti transfrontalieri è ad esempio necessaria la trasmissione dei dati del committente. La comunicazione dei dati serve anche all'esecuzione impeccabile delle transazioni.

**I vostri dati all'estero sono protetti?**

I vostri dati trasferiti all'estero non sono più tutelati dal diritto svizzero, bensì sottostanno alle disposizioni della relativa giurisdizione estera. Le leggi e le disposizioni di autorità estere possono ad esempio prevedere l'invio di tali dati alle autorità o a terzi, come avvenne nel 2001 dopo gli attentati terroristici al World Trade Center di New York, quando il Ministero del Tesoro statunitense richiese al centro di calcolo di SWIFT negli USA la consegna dei dati. Il Ministero del Tesoro statunitense si impegnò allora nei confronti delle autorità dell'UE a rispettare gli standard di protezione dei dati europei e acconsentì ai rispettivi controlli.

# Informazioni importanti in merito allo scambio automatico di informazioni per clienti con una relazione bancaria in Svizzera

**Il presente documento mira a fornirle delle informazioni così come previsto all'Articolo 14 della Legge federale svizzera sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (Legge SAI).**

## Come funziona la SAI?

UBS Switzerland AG (UBS) è un istituto finanziario svizzero tenuto alla comunicazione in conformità alla Legge SAI, che rappresenta la base giuridica per l'implementazione dello standard SAI in Svizzera.

Tale legge richiede a UBS di identificare i conti oggetto di comunicazione e di segnalarli all'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). I conti oggetto di comunicazione sono conti detenuti da persone fisiche nonché conti detenuti da persone giuridiche. Se un conto è detenuto da una persona fisica che agisce in qualità di fiduciario o da una entità giuridica diversa da un istituto finanziario a beneficio di una persona terza, tale soggetto o il rispettivo avente diritto economico è considerato come titolare del conto ai sensi SAI. Nel caso di conti detenuti da entità giuridiche, l'obbligo di identificazione e notifica può riguardare in determinate circostanze anche la/le persona/e che esercita/esercitano il controllo. Per informazioni più dettagliate sulle espressioni «titolare del conto» o «persona che esercita il controllo», si prega di consultare [www.ubs.com/aei-ch](http://www.ubs.com/aei-ch).

È considerato come conto oggetto di comunicazione soltanto un conto il cui titolare o le cui persone che esercitano il controllo sono persone oggetto di comunicazione. Una persona oggetto di comunicazione è una persona fisica o una entità giuridica residente ai fini fiscali in un Paese con cui la Svizzera ha sottoscritto un accordo la SAI (ossia le giurisdizioni oggetto di comunicazione).

UBS è tenuta a trasmettere annualmente all'AFC le informazioni in merito ai conti intestati a persone oggetto di comunicazione. Dopo la ricezione, l'AFC scambia questi dati con il Paese di residenza della persona oggetto di comunicazione. Le informazioni vengono scambiate unicamente con le giurisdizioni oggetto di comunicazione. Per l'elenco delle giurisdizioni oggetto di comunicazione, si prega di consultare [www.ubs.com/aei-ch](http://www.ubs.com/aei-ch).

## Quali dati saranno oggetto di comunicazione e scambio?

Le informazioni soggette all'obbligo di comunicazione includono i dati personali del titolare del conto o dell'avente diritto economico o della persona che esercita il controllo (nome, indirizzo, Paese di residenza fiscale, data di nascita, NIF), informazioni relative al conto (numero di conto, saldo valore complessivo del conto alla fine dell'anno, reddito da investimenti tra cui l'importo totale lordo degli interessi, dividendi o altro reddito e proventi totali lordi generati da vendite o riscatti) e il nome e il numero di identificazione di UBS.

## Per quale scopo verranno utilizzate queste informazioni?

In generale le informazioni scambiate possono unicamente essere rese disponibili alle autorità fiscali del/í vostro/í Paese/í di residenza fiscale e possono essere utilizzate ai soli fini fiscali. In linea di principio e all'interno del quadro legale, il/í vostro/í Paese/í di residenza fiscale non può/possono inoltrare queste informazioni a un altro Paese o renderle disponibili a una persona o autorità che non ha la responsabilità di gestire o vigilare la tassazione. Le informazioni devono essere trattate in modo confidenziale.

## Quali sono i vostri diritti?

Ai sensi della legge SAI e della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD), i vostri diritti sono i seguenti:

### Nei confronti di UBS:

- Può far valere tutte le tutele legali previste dalla LPD. Nella fattispecie, lei può richiedere maggiori indicazioni su quali informazioni rilevate a suo carico sono state comunicate all'AFC.
- Su richiesta, UBS rilascia un estratto SAI annuale nel quale figurano le informazioni comunicate all'AFC. A tale riguardo, è opportuno notare che le informazioni inoltrate ai sensi del SAI possono divergere da quelle fiscalmente rilevanti per voi.
- Avete altresì il diritto di richiedere che i dati inesatti nei nostri sistemi vengano rettificati.

### Nei confronti dell'AFC:

- Nei confronti dell'AFC lei può far valere il suo diritto all'informazione ed esigere la rettifica dei dati inesatti a causa di errori di trasmissione.
- Qualora la trasmissione dei dati comporti per lei svantaggi non sostenibili dovuti all'assenza di garanzie dello stato di diritto, può avvalersi dei diritti secondo l'articolo 25a della Legge federale sulla procedura amministrativa.
- Il diritto di presa in visione degli atti nei confronti dell'AFC non le è invece riconosciuto. È quindi escluso il diritto al blocco della comunicazione di dati personali verso l'AFC. Lei non può inoltre disporre la verifica della legittimità dell'inoltro delle informazioni all'estero, né tantomeno esigere il blocco di un inoltro indebito e/ o la distruzione di dati che sono stati elaborati senza una sufficiente base legale.

## Cosa succede se non fornite un'autocertificazione?

Qualora non forniate un modulo di autocertificazione, UBS deve segnalare ai sensi dell'AFC in base alle informazioni di cui UBS dispone.

## Cosa dovete sapere?

Se, in qualità di partner contraenti di UBS, non siete il titolare del conto ai fini della Legge SAI (si veda «Come funziona la SAI?») o siete un soggetto per cui UBS è tenuta a individuare e a comunicare una o più persone che esercitano il controllo, vi chiediamo di inoltrare copie di questa documentazione a tutte le persone pertinenti.

Vi ricordiamo che le comunicazioni SAI attraverso UBS non sostituiscono il vostro obbligo di presentare le dichiarazioni fiscali presso le autorità fiscali del/í vostro/í Paese/í di residenza.

Se avete dubbi in merito ai vostri obblighi fiscali, vi preghiamo di rivolgervi a un consulente legale o fiscale. UBS non fornisce consulenza legale o fiscale.

Per maggiori informazioni sulla SAI, visitate [www.ubs.com/aei-ch](http://www.ubs.com/aei-ch).

## Informazioni su come utilizziamo i suoi dati personali

La Svizzera, gli stati membri dell'Unione Europea e altri paesi stanno modificando le loro leggi in materia di riservatezza dei dati per rafforzare i diritti di tutela dei dati. La tutela dei suoi dati personali è sempre stata per noi molto importante. Dal momento che UBS Switzerland AG è responsabile della raccolta e dell'utilizzo dei suoi dati personali, è nostro desiderio informarla maggiormente su come ciò avviene ai sensi delle nuove leggi sulla riservatezza.

Il sito web <https://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland> riporta informazioni dettagliate su come utilizziamo e divulghiamo i suoi dati personali, sulle ragioni e la base giuridica relative all'uso dei suoi dati personali e sul grado di protezione che adottiamo. Troverà inoltre informazioni sui diritti che può rivendicare come individuo.

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante il modo in cui utilizziamo i suoi dati personali, o se desidera ricevere una copia stampata dell'formativa sulla riservatezza dei dati tramite posta, non esiti a contattare il suo consulente clientela.

# Fondazione di previdenza Fisca di UBS SA

## Regolamento

### 1. Scopo

L'intestatario della previdenza<sup>1</sup>, concludendo la convenzione previdenziale o con l'apertura elettronica di un Conto Fisca UBS in UBS Digital Banking, aderisce alla Fondazione di previdenza Fisca di UBS SA («Fisca UBS») ed è autorizzato a effettuare versamenti fiscalmente agevolati presso Fisca UBS, nel quadro dell'art. 82 della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalità («LPP») e della relativa ordinanza («OPP 3»). Il Conto Fisca UBS serve esclusivamente e irrevocabilmente alla previdenza personale dell'intestatario della previdenza. Mediante i suoi versamenti, l'intestatario della previdenza acquisisce un diritto alle prestazioni previdenziali nei confronti di Fisca UBS, esigibili ai sensi dei punti 10 e 12 delle seguenti disposizioni.

### 2. Apertura e tenuta del Conto Fisca UBS

Su incarico dell'intestatario della previdenza, Fisca UBS apre un Conto Fisca UBS a nome dell'intestatario della previdenza presso UBS Switzerland AG («UBS») e ne affida alla stessa la tenuta. Se esiste un rapporto contrattuale tra l'intestatario della previdenza e UBS, valgono le Condizioni generali di UBS per la tenuta del conto.

### 3. Dati relativi all'intestatario della previdenza

Al fine di espletare i propri compiti derivanti dalla convenzione di previdenza, Fisca UBS è autorizzata a rivolgersi a terzi, segnatamente a UBS e/o altri istituti finanziari. L'intestatario della previdenza accetta che UBS e/o altri istituti di previdenza vengano a conoscenza dei dati riguardanti la sua persona, nella misura in cui ciò sia necessario per l'espletamento dei compiti loro assegnati. L'intestatario della previdenza accetta inoltre che UBS utilizzi per motivi di marketing i dati di cui è venuta a conoscenza nell'ambito dei compiti affidateli dalla convenzione di previdenza. Peraltro, l'intestatario della previdenza è consapevole del fatto che Fisca UBS possa essere tenuta, ai sensi della legge, a fornire informazioni a terzi debitamente autorizzati.

### 4. Versamenti e trattamento fiscale

I versamenti dell'intestatario della previdenza possono essere dedotti dal reddito, conformemente alle disposizioni fiscali applicabili. L'intestatario della previdenza è responsabile della propria situazione fiscale. Per poter essere dedotti dal reddito imponibile, i versamenti devono pervenire a Fisca UBS per tempo affinché la contabilizzazione possa avvenire prima della chiusura del rispettivo anno civile. È escluso l'accredito con effetto retroattivo.

Se l'intestatario della previdenza stipula più di una convenzione previdenziale con Fisca UBS o con un'altra fondazione di previdenza, l'ammontare dei versamenti annui non può superare l'importo massimo ai sensi del punto 5. La suddivisione di averi previdenziali già esistenti non è possibile.

### 5. Ammontare, momento e remunerazione dei versamenti

L'intestatario della previdenza è libero di stabilire l'ammontare, fino all'importo annuo massimo fiscalmente agevolato ai sensi dell'art. 7 cpv. 1 OPP 3 in collegamento con l'art. 8 cpv. 1 LPP, e la data dei versamenti che egli intende effettuare sul suo Conto Fisca UBS. Fisca UBS remunera l'aver previdenziale al tasso d'interesse stabilito dal Consiglio di Fondazione; esso deve ammontare almeno al tasso d'interesse applicato ai normali conti di risparmio di UBS. I tassi d'interesse e il loro adattamento vengono comunicati in modo adeguato. L'aver previdenziale viene remunerato ai sensi del punto 12 dal giorno di versamento fino al giorno del prelievo. Gli interessi vengono accreditati direttamente al Conto Fisca UBS dell'intestatario della previdenza alla fine di ogni anno civile.

### 6. Sottoscrizione e riscatto («acquisto e vendita») di quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest

In aggiunta o alternativa all'investimento sul conto, l'intestatario della previdenza può acquistare quote di classi di quote non istituzionali («retail») dei seguenti Fondi d'investimento UBS (CH) Vitainvest: UBS (CH) Vitainvest – World Sustainable, UBS (CH) Vitainvest – Swiss Sustainable come anche UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable. A meno che il presente regolamento non fornisca delle specifiche indicazioni, sono sempre sottintesi questi tre Fondi di UBS (CH) Vitainvest («Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest»). Per le classi di quote retail dei Fondi UBS (CH) Vitainvest i costi possono essere più elevati rispetto ai

fondi istituzionali. Se averi in essere sul Conto Fisca UBS e/o averi futuri sono da investire interamente o parzialmente in quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest, egli deve impartire a UBS o Fisca UBS le debite istruzioni.

L'intestatario della previdenza deve presentare le istruzioni d'investimento a UBS o a Fisca UBS. UBS è autorizzata ad accettare tali incarichi per Fisca UBS e a eseguirli a nome della stessa e per conto dell'intestatario della previdenza. Le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest acquistate a nome di Fisca UBS vengono registrate in un Deposito Fisca UBS.

L'intestatario della previdenza può conferire in qualsiasi momento l'ordine di vendita delle quote di fondo acquistate da Fisca UBS per suo conto. Egli dovrà inviare il relativo ordine anche a UBS o a Fisca UBS. Il ricavo viene accreditato sul Conto Fisca UBS dell'intestatario della previdenza. Per gli intestatari della previdenza titolari di Fiscalife UBS, Fisca UBS investe gli accrediti di interessi e i versamenti annuali, al netto dei premi annui dovuti, immediatamente e automaticamente a nome di Fisca UBS e per conto dell'intestatario della previdenza in quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest. La vendita delle quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest prima della scadenza della convenzione è escluso nel caso di Fiscalife UBS.

Se il Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest distribuisce un ricavo, esso viene immediatamente reinvestito in quote di fondo del medesimo segmento di fondo d'investimento predefinito dall'intestatario della previdenza.

L'intestatario della previdenza è consapevole che, a differenza del semplice deposito sul conto, fondi d'investimento possono presentare oscillazioni di corso che aumentano in linea con la quota di azioni e di monete straniere. L'intestatario della previdenza può beneficiare di utili di corso, tenendo tuttavia in debito conto anche eventuali perdite. Attraverso il conferimento dell'istruzione d'investimento l'intestatario della previdenza conferma di conoscere i rischi legati all'investimento.

### 7. US Person

Gli intestatari della previdenza che sono US Person non possono acquistare quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest né apportare modifiche all'interno del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest. Sono considerati US Person gli intestatari della previdenza residenti negli Stati Uniti o soggetti a imposta negli USA (persone con cittadinanza, in possesso di una Greencard o con corrispondente assoggettamento fiscale).

Se Fisca UBS incontra intestatari della previdenza che detengono Fondi d'investimento UBS (CH) pur essendo US Person, chiede loro di vendere i titoli entro 30 giorni. Se la vendita non viene effettuata entro tale termine, Fisca UBS emette l'ordine di vendita e addebita l'importo sul rispettivo conto Fisca UBS.

### 8. Obbligo di reporting di Fisca UBS

Fisca UBS ottempera agli obblighi di documentazione e informazione svizzeri. Qualsiasi obbligo di documentazione o di reporting che va al di là di quello svizzero, eventualmente imposto da autorità estere (ad es. autorità fiscali USA) concerne esclusivamente i rispettivi intestatari della previdenza, per il quale Fisca UBS non è chiamata a rispondere, né offre servizi.

### 9. Durata ordinaria della previdenza

La convenzione previdenziale si esaurisce con il decesso dell'intestatario della previdenza, o al più tardi al raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento AVS dello stesso. Il prelievo dell'aver previdenziale può essere posticipato di massimo cinque anni dopo l'età ordinaria di pensionamento AVS, se l'intestatario della previdenza dimostra di proseguire la sua attività lucrativa. In tal caso l'intestatario della previdenza ha il diritto di effettuare versamenti sul Conto Fisca UBS al massimo per ulteriori cinque anni dopo il raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento AVS. Nel caso di un tale posticipo del prelievo dell'aver previdenziale l'intestatario è tenuto ad informare immediatamente per iscritto Fisca UBS non appena interrompe la sua attività lucrativa.

Se l'intestatario della previdenza non fornisce istruzioni al Fisca UBS entro dieci giorni lavorativi dalla scadenza della normale durata della convenzione di previdenza, Fisca UBS è autorizzata a trasferire la prestazione giunta a scadenza su un conto UBS intestato all'intestatario della previdenza. A questo scopo, Fisca UBS è autorizzata ad aprire un conto UBS a nome dell'intestatario della previdenza.



Ciò vale anche al momento dell'abbandono dell'attività lucrativa, e comunque non oltre cinque anni dal raggiungimento della regolare età pensionabile AVS. In assenza di istruzioni per il trasferimento delle quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest, Fisca UBS ha il diritto di venderla o di trasferirla su un conto di deposito titoli UBS esistente. Quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable Q possono essere trasferite esclusivamente su un conto di deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™. Le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un conto di deposito titoli UBS esistente non è possibile. Queste quote devono obbligatoriamente essere vendute.

In caso di morte, Fisca UBS venderà tutte le quote dei titoli non appena sarà venuta a conoscenza della morte dell'intestatario della previdenza.

I diritti non esercitati decadono alla scadenza del termine di prescrizione e vanno alla Fondazione.

### 10. Prelievo anticipato e scioglimento

L'intestatario della previdenza ha il diritto di richiedere lo scioglimento della convenzione previdenziale e il trasferimento delle quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest su un deposito titoli UBS privato e/o il versamento dell'aver previdenziale su un Conto Fisca UBS al più presto cinque anni prima del raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento AVS. Un prelievo anticipato dell'aver previdenziale è possibile in presenza di una richiesta scritta dell'intestatario della previdenza, ed eventualmente con il consenso del coniuge / partner registrato, solo nei seguenti casi:

- se l'intestatario della previdenza riceve dall'Assicurazione federale invalidità una rendita per invalidità totale e il rischio d'invalidità non è assicurato;
- se l'intestatario della previdenza impiega l'aver previdenziale per il riscatto in un'istituzione di previdenza esente da tasse o in un'altra forma previdenziale riconosciuta;
- se l'intestatario della previdenza inizia un'attività lavorativa indipendente e non è più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria (prelievo possibile entro un anno dall'avvio dell'attività lavorativa indipendente);
- se l'intestatario della previdenza cessa l'esercizio di un'attività lavorativa indipendente e inizia un'attività lavorativa indipendente di altro tipo (prelievo possibile entro un anno dall'avvio dell'attività lavorativa indipendente);
- se l'intestatario della previdenza lascia definitivamente la Svizzera;
- se l'intestatario della previdenza desidera rimborsare un prestito ipotecario concesso per l'abitazione a uso proprio;
- se l'intestatario della previdenza acquista e costruisce un'abitazione per uso proprio, nonché per le partecipazioni a un'abitazione di proprietà ad uso proprio.

I prelievi per la promozione della proprietà d'abitazione possono essere fatti valere fino a cinque anni prima del raggiungimento dell'età AVS, ogni cinque anni.

Fatta eccezione per i casi di cui al punto 10 cpv. 2 lett. b), f), e g), l'intestatario della previdenza può scegliere se le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest che Fisca UBS ha acquistato per conto dell'intestatario della previdenza debbano essere trasferite a un deposito titoli UBS privato o debbano essere vendute. Le relative istruzioni vanno conferite nella richiesta di prelievo. In caso di un prelievo anticipato ai sensi del punto 10 cpv. 2 lett. b), f) e g), Fisca UBS conferisce l'ordine di vendere le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest da essa acquistate per conto dell'intestatario della previdenza.

Quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest Passive SI possono essere trasferite esclusivamente su un conto di deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™. Le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un conto di deposito titoli UBS esistente non è possibile. Queste quote devono obbligatoriamente essere vendute.

### 11. Ordine dei beneficiari

Sono beneficiarie le seguenti persone:

- in caso di sopravvivenza, l'intestatario della previdenza;
- in caso di suo decesso, le seguenti persone nell'ordine di successione:
  - il coniuge / partner registrato superstite;
  - i discendenti diretti e le persone fisiche al cui sostentamento l'intestatario della previdenza ha provveduto in modo considerevole oppure la persona che ha convissuto ininterrottamente con quest'ultimo durante i cinque anni

precedenti il suo decesso o che deve provvedere al sostentamento di uno o più figli comuni;

- i genitori;
- i fratelli e le sorelle;
- gli altri eredi, ad esclusione di enti pubblici.

L'intestatario della previdenza ha il diritto, dandone comunicazione in forma scritta a Fisca UBS, di determinare una o più persone beneficiarie tra quelle elencate al cpv. 1 lett. b) nota 2 specificandone i diritti.

Le persone menzionate al cpv. 1 lett. b), nota 2, al cui sostentamento l'intestatario della previdenza contribuiva in modo determinante, devono essere comunicate a Fisca UBS in forma scritta. Dopo il decesso dell'intestatario della previdenza, la persona che ha convissuto con l'intestatario della previdenza ai sensi del cpv. 1 lett. b) nota 2 deve fornire a UBS Fisca una prova scritta che attesti l'ininterrotta convivenza durante gli ultimi cinque anni. L'intestatario della previdenza ha inoltre il diritto di modificare l'ordine di successione di cui al cpv. 1 lett. b) note 3–5 mediante comunicazione scritta all'attenzione di Fisca UBS specificandone i diritti.

Qualora l'intestatario della previdenza non precisi i diritti dei beneficiari, se in un gruppo figurano diversi beneficiari Fisca UBS suddivide l'aver in parti uguali in base al loro numero.

Se in caso di decesso vengono designati dei beneficiari, ne viene modificato l'ordine o ne vengono specificati i diritti occorre utilizzare il modulo messo a disposizione di Fisca UBS.

Le precisazioni e/o modifiche riportate sul modulo vengono considerate nella ripartizione solo se Fisca UBS ne è stata informata al più tardi al momento del versamento del capitale di decesso. In caso contrario, non sussiste alcun diritto al capitale di decesso.

Qualora non sia stato notificato a Fisca UBS l'esistenza di un partner convivente, Fisca UBS presuppone che non ve ne sia. Fisca UBS non è tenuta a cercare attivamente il partner convivente. Lo stesso vale per le persone fisiche al cui sostentamento l'intestatario della previdenza ha provveduto in modo considerevole nonché per le persone che devono provvedere al sostentamento di un figlio comune.

L'aver di previdenza non verrà più remunerato al più tardi cinque anni dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ai sensi dell'art. 13 LPP nonché dal momento del decesso.

Se entro il momento del pagamento del capitale in caso di decesso Fisca UBS viene informata che il beneficiario ha intenzionalmente provocato il decesso dell'intestatario della previdenza, Fisca UBS può escludere questa persona dal diritto al pagamento. Il capitale tornato disponibile verrà attribuito ai prossimi beneficiari.

### 12. Corresponsione delle prestazioni

L'intero avere previdenziale, comprese le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest, diventa esigibile al verificarsi di una delle cause di cessazione o scioglimento previste al punto 9 o 10 del Regolamento.

Al termine della durata ordinaria della previdenza ai sensi del punto 9, la persona beneficiaria indicata al punto 11 ha il diritto, nei confronti di Fisca UBS, di farsi versare l'aver previdenziale e/o trasferire le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest su un deposito titoli UBS privato. Il trasferimento delle quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest e/o il versamento dell'aver previdenziale sul Conto Fisca UBS deve essere effettuato ai sensi del punto 9.

In caso di un prelievo anticipato ai sensi del punto 10, l'intestatario della previdenza può scegliere, fatta eccezione dei casi di cui al punto 10 cpv. 2 lett. b), f) e g), se le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest che Fisca UBS ha acquistato per conto dell'intestatario della previdenza debbano essere trasferite su un deposito titoli UBS privato o se tali quote debbano essere vendute. L'intestatario della previdenza deve impartire le relative istruzioni nella richiesta di corresponsione.

Quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable Q possono essere trasferite esclusivamente su un conto di deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™. Le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un conto di deposito titoli UBS esistente non è possibile. Queste quote devono obbligatoriamente essere vendute.

In caso di un prelievo anticipato ai sensi del punto 10 cpv. 2 lett. b), f) e g), Fisca UBS conferisce l'ordine di vendere le quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest da essa acquistate per conto dell'intestatario della previdenza dopo l'approvazione della richiesta di corresponsione.

Gli intestatari della previdenza sposati / in un'unione domestica registrata devono presentare, ai fini della corresponsione, il consenso scritto del coniuge / partner registrato, ai sensi del punto 10 cpv. 2 lett. c)–g).

L'intestatario della previdenza o la persona beneficiaria deve fornire a Fisca UBS tutti i dati necessari che avvalorano il diritto di corresponsione e presentare i documenti richiesti. Fisca UBS si riserva la facoltà di procedere a ulteriori chiarimenti. In caso di controversia sulla persona avente diritto, Fisca UBS è autorizzata a depositare l' avere previdenziale ai sensi degli art. 96 e 472 e segg. CO dopo la vendita delle quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest acquistate per conto dell'intestatario della previdenza.

La corresponsione dell' avere previdenziale e/o il trasferimento di quote del Fondo d'investimento UBS (CH) Vitainvest su un deposito titoli UBS soggiacciono all'obbligo di notifica, in conformità alla Legge federale sull'imposta preventiva. I pagamenti soggetti all'imposta alla fonte vengono versati al netto di tali tasse.

Tutte le prestazioni di Fisca UBS sono effettuate su un conto a nome dell'intestatario della previdenza o del beneficiario.

Se Fisca UBS omette di versare la prestazione di previdenza esigibile entro 30 giorni da quando è entrata in possesso di tutti i dati necessari, scaduto tale termine è applicabile un interesse di mora. L'interesse di mora corrisponde al tasso d'interesse in vigore di Fisca UBS con una maggiorazione dello 0,5%.

Le prestazioni erogabili di Fisca UBS sono esclusivamente in franchi svizzeri. Fisca UBS non risponde di eventuali perdite dovute a differenze di cambio, spese ecc. e a tal fine raccomanda di predisporre il versamento su un conto bancario gestito in franchi svizzeri.

### 13. Cessione, conteggio e costituzione in pegno

Prima della scadenza l' avere previdenziale non può essere né ceduto, né messo in conto, né costituito in pegno. Salvo:

- la costituzione in pegno per scopi concernenti la proprietà d'abitazione;
- la cessione intera o parziale o l'assegnazione giudiziaria dell' avere previdenziale in caso di risoluzione del regime dei beni in seguito a divorzio o scioglimento giudiziario dell'unione domestica registrata oppure per altro motivo (eccetto il decesso).

### 14. Modifiche dell'indirizzo e dei dati personali

Le modifiche dell'indirizzo e dei dati personali (in particolare quelle riguardanti lo stato civile) dell'intestatario della previdenza vanno comunicate a UBS, o a Fisca UBS. Fisca UBS e UBS declinano ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da una insufficiente, tardiva o imprecisa indicazione dell'indirizzo e dei dati personali.

L'intestatario della previdenza deve provvedere a garantire il contatto con Fisca UBS.

### 15. Comunicazioni e certificati

L'invio di tutte le comunicazioni e di tutti i giustificativi da parte di Fisca UBS all'intestatario della previdenza avviene in forma scritta all'ultimo indirizzo di corrispondenza comunicato dall'intestatario della previdenza. L'intestatario della previdenza riceve ogni anno da Fisca UBS, oltre ai consueti documenti, uno speciale certificato con l'indicazione dei versamenti effettuati (attestato fiscale).

### 16. Controllo delle firme e della legittimazione

L'identità dell'intestatario della previdenza viene accertata in base alla firma apposta da quest'ultimo sulla convenzione previdenziale. Se l'intestatario della previdenza ha aderito a Fisca UBS tramite UBS E-Banking senza firmare fisicamente la convenzione previdenziale, ai fini della verifica dell'identità e delle connesse questioni di responsabilità si fa riferimento alle corrispondenti disposizioni quadro per l'uso di supporti elettronici. Se per lacune nella legittimazione o falsificazioni viene cagionato un danno, esso è a carico dell'intestatario della previdenza, a condizione che Fisca UBS o UBS, che opera su suo incarico, non abbiano violato l'usuale diligenza commerciale.

### 17. Disposizioni aggiuntive

Oltre al regolamento, possono essere applicate disposizioni aggiuntive, sempre che tali disposizioni derivino dai contratti di forma applicabili.

### 18. Modifiche

Il Consiglio di Fondazione si riserva il diritto di modificare il presente regolamento in qualsiasi momento. Le modifiche saranno presentate all'autorità di vigilanza per la verifica e vengono comunicate secondo modalità adeguate all'intestatario della previdenza. Sono fatte salve le modifiche delle disposizioni legali e di ordinanze che reggono il presente regolamento, valide anche senza avviso agli intestatari della previdenza.

### 19. Modifica delle istruzioni d'investimento in caso di fusioni, liquidazioni o nuovi orientamenti di fondi

Nel caso di fusioni, liquidazioni o nuovi orientamenti dei fondi, la Fondazione di previdenza si riserva il diritto di incaricare UBS di adeguare automaticamente e a titolo gratuito l'istruzione d'investimento dell'intestatario della previdenza, qualora quest'ultimo non provveda egli stesso ad adattare la propria istruzione d'investimento entro il termine fissato.

### 20. Commissioni

Quale indennizzo per la tenuta e la gestione di averi di previdenza, nonché per particolari sforzi, Fisca UBS può stabilire tasse amministrative e di elaborazione. Queste sono definite in un regolamento sulle tasse. Le tasse vengono addebitate all'intestatario di previdenza da UBS a nome e per conto di Fisca UBS.

### 21. Diritto applicabile e foro giudiziario

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo della filiale che gestisce il conto. Questo è anche il luogo di adempimento e, per i clienti domiciliati all'estero, il foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

### 22. Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore il 16 settembre 2022 e sostituisce tutti i regolamenti precedenti.

<sup>1</sup>La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.



UBS Switzerland AG  
Casella postale  
8098 Zurigo

[www.ubs.com](http://www.ubs.com)

